



Q-TEE & Q-Tee C

BRUGERVEJLEDNING
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
BRUKERVEILEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKERHANDLEIDING

RAIS[®]
ART OF FIRE

attika[®]
FEUERKULTUR

INSTALLATIONSANLEITUNG

INHALT

Installationsanleitung	3
Allgemeines	3
Schornstein	3
Technische Daten	4
Spezifikationen	4
Maßzeichnungen	5
Typenschild	19
Montage	20
Verpackung bei Lieferung	20
Entsorgen der Verpackung	20
Aufstellungsabstände Q-Tee 57	21
Aufstellungsabstände Q-Tee C 57	24
Höheneinstellung	27
Montage/Austausch des Griffs	28
Demontage der Brennerkammerauskleidung	29
Externer Luftanschluss - AirSystem	30
Schmierung der Scharniere	36
Montage der Beine	37
Q-Tee 57 Wandmontage	39
Q-Tee 57 Wandmontage	41
Zubehör Q-Tee 57	43
Zubehör Q-Tee C 57	44
Ersatzteilliste	45
Bewertung des Leistungsberichts (AOP)	53
Prüfungsbescheinigung	55
Leistungserklärung	57
Dieses Handbuch gilt für folgende Modelle:	
Q-Tee 57 Classic	
Q-Tee 57	
Q-Tee 65 Classic	
Q-Tee 65	
Q-Tee 85 Classic	
Q-Tee 85	
Q-Tee 57 with legs	
Q-Tee C 57 Classic	
Q-Tee C 57	
Q-Tee C 85 Classic	
Q-Tee C 85	
Q-Tee C 57 with legs	



INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIONSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen RAIS/ATTIKA-Produkt. Diese Installationsanleitung stellt sicher, dass Ihr Ofen korrekt installiert wird, damit Sie viele Jahre Freude an ihm haben können.

ALLGEMEINES

Es ist wichtig, dass der Ofen in Bezug auf Umwelt und Sicherheit korrekt installiert wird.

Bei der Installation des Ofens sind alle lokalen Vorschriften und Verordnungen, einschließlich derjenigen, die auf nationale und europäische Normen verweisen, einzuhalten. Der Schornsteinfeger ist vor dem Aufstellen zu kontaktieren.

Am Ofen dürfen keine nicht autorisierten Änderungen vorgenommen werden.

HINWEIS.

Ehe der Kaminofen in Betrieb genommen wird, ist das Aufstellen dem lokalen Schornsteinfeger zu melden.

Im Aufstellungsraum muss reichlich Frischluft zugeführt werden, um ein gutes Verbrennen sicherzustellen – eventuell durch einen AirSystem-Anschluss. Beachten Sie, dass eine etwaige mechanische Absaugung, wie z. B. ein Dunstabzug, die Luftzufuhr verringern kann.

Der Ofen hat einen Luftverbrauch von min. 18 m³/h.

Der Raum unter der Brennerkammer eignet sich nicht für das Lagern von brennbarem Material, es sei denn, dass eine Reflektorplatte montiert ist!

Die Bodenkonstruktion muss das Gewicht des Kaminofens sowie eines etwaigen Schornsteins tragen können. Wenn die vorhandene Konstruktion diese Voraussetzung nicht erfüllt, müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden (z. B. eine Lastverteilungsplatte). Lassen Sie sich von einem Bausachverständigen beraten.

Wird der Ofen auf einem brennbaren Boden installiert, sind die nationalen und lokalen Bestimmungen hinsichtlich der Größe der nicht-brennbaren Platte, die den Boden vor dem Ofen vor herausfallenden Glutstückchen schützen soll, einzuhalten.

Der Ofen ist in sicherem Abstand von brennbarem Material zu

platzieren. Aufgrund der Brandgefahr dürfen keine brennbaren Gegenstände (z. B. Möbel) näher als in den Abschnitten zum Aufstellen angegeben platziert werden. Wenn Sie überlegen, wo Sie Ihren RAIS/ATTIKA-Kaminofen platzieren möchten, sollten Sie die Wärmeverteilung in die anderen Räume bedenken, damit Ihr neuer Ofen Ihnen das größtmögliche Vergnügen bereitet.

Bei Erhalt sollten Sie den Ofen auf etwaige Defekte untersuchen.

SCHORNSTEIN

Der Schornstein muss so hoch sein, dass die Zugverhältnisse stimmen, also -14 bis -18 Pascal. Wenn der empfohlene Zug im Schornstein nicht erreicht wird, kann es beim Befeuern zu Problemen mit Rauch aus der Ofentür kommen. Wir empfehlen, den Schornstein dem Rauchabgangsstutzen anzupassen. Der Rauchabgangsstutzen hat einen Durchmesser von 150 mm.

Wenn der Zug zu stark ist, empfiehlt es sich, Schornstein oder Rauchrohr mit einer Regulierklappe zu versehen. Bei deren Montage muss man sicherstellen, dass die freie Durchströmfläche bei geschlossener Regulierklappe mindestens 20 cm² beträgt.

Beachten Sie, dass die Reinigungstür am Schornstein frei zugänglich sein muss.

TECHNISCHE DATEN

Unten finden Sie die technische Daten, hierunter Spezifikationen, Maßzeichnungen und das Typenschild.

SPEZIFIKATIONEN		
DTI Ref.: 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
	Q-TEE	Q-TEE C
Nominelle Leistung (kW):	4,1	4,1
Min./Max. Leistung (kW):	2 - 6 *	2 - 6 *
Beheizbare Fläche (m ²):	30 - 90	30 - 90
Breite/Tiefe/Höhe der Brennerkammer (mm):	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Min. Rauchdruck (Pascal):	-12	-12
Gewicht (kg) min., abhängig vom Modell:	80	80
Wirkungsgrad (%):	80	80
CO-Emission bezogen auf 13 % O ₂ (%)	0,0987	0,0987
NO _x -Emission bezogen auf 13 % O ₂ (mg/Nm ³):	79	79
Partikelemission gemäß NS3058/3059 (g/kg):	0,8	0,8
Staubmessung gemäß Din+ 13 % O ₂ (mg/Nm ³):	20	20
Rauchgasmassendurchfluss (g/s):	3,7	3,7
Rauchgastemperatur (°C):	283	283
Empfohlene Holzmenge beim Befüllen (kg): (Verteilt auf 2 St. Holzscheite à max. 26 cm)	1,5	1,5
Unterbrochener Betrieb:	Das Befüllen sollte innerhalb von 59 Minuten erfolgen	Das Befüllen sollte innerhalb von 59 Minuten erfolgen

*Nicht verifiziert durch Test.

*Nicht verifiziert durch Test.

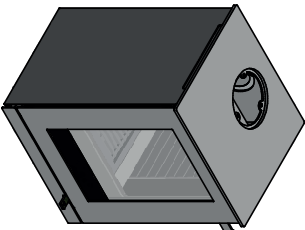
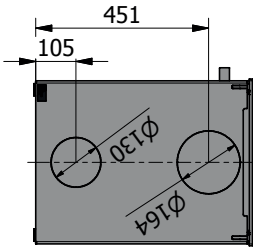
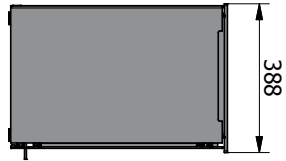
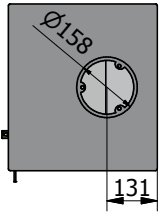
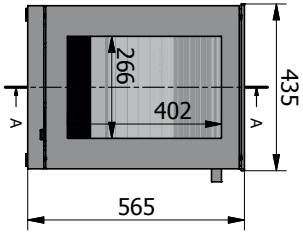
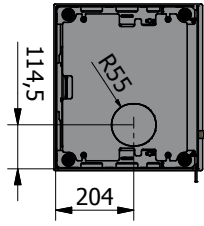
Der Ofen wurde getestet und zugelassen von:

DTI

Dänisches Technologisches Institut
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Dänemark
 www.dti.dk
 Telefon: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 20 19

MASSZEICHNUNGEN

8316550
Q-Tee 57 Classic



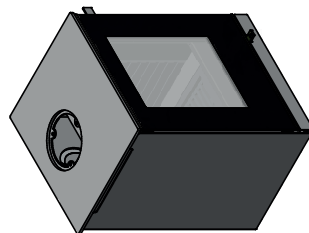
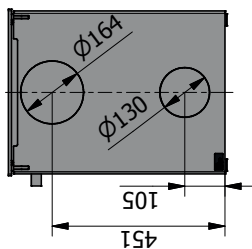
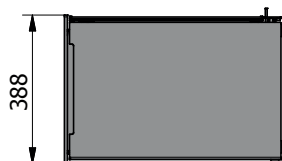
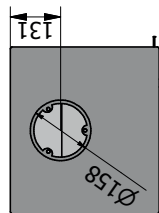
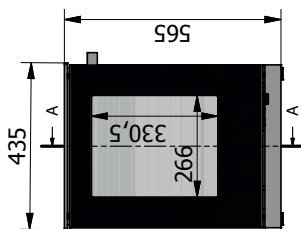
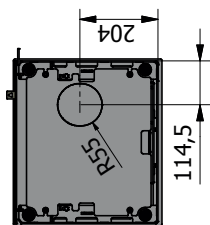
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

D

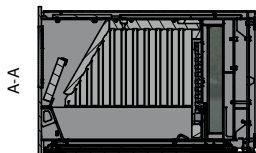
MASSZEICHNUNGEN

RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

8316551
Q-Tea 57



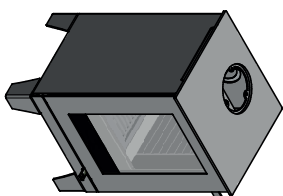
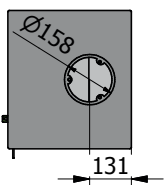
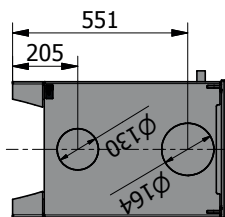
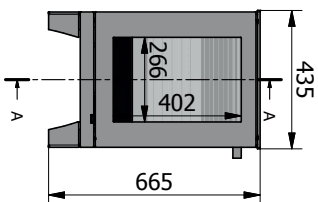
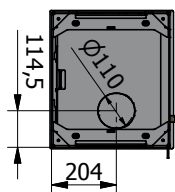
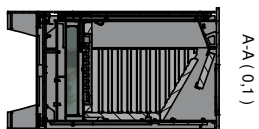
D



MASSZEICHNUNGEN

8316556
Q-Tee 57 Classic - With legs

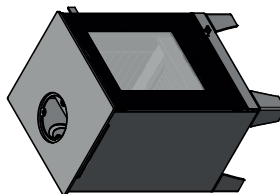
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



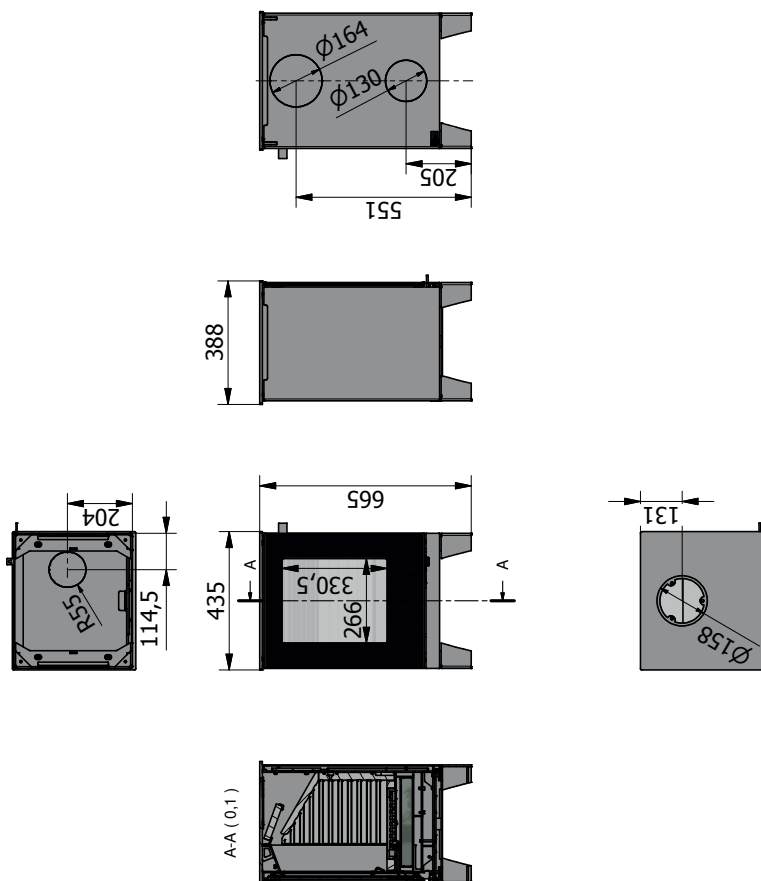
D

MASSZEICHNUNGEN

RAIS attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR



D

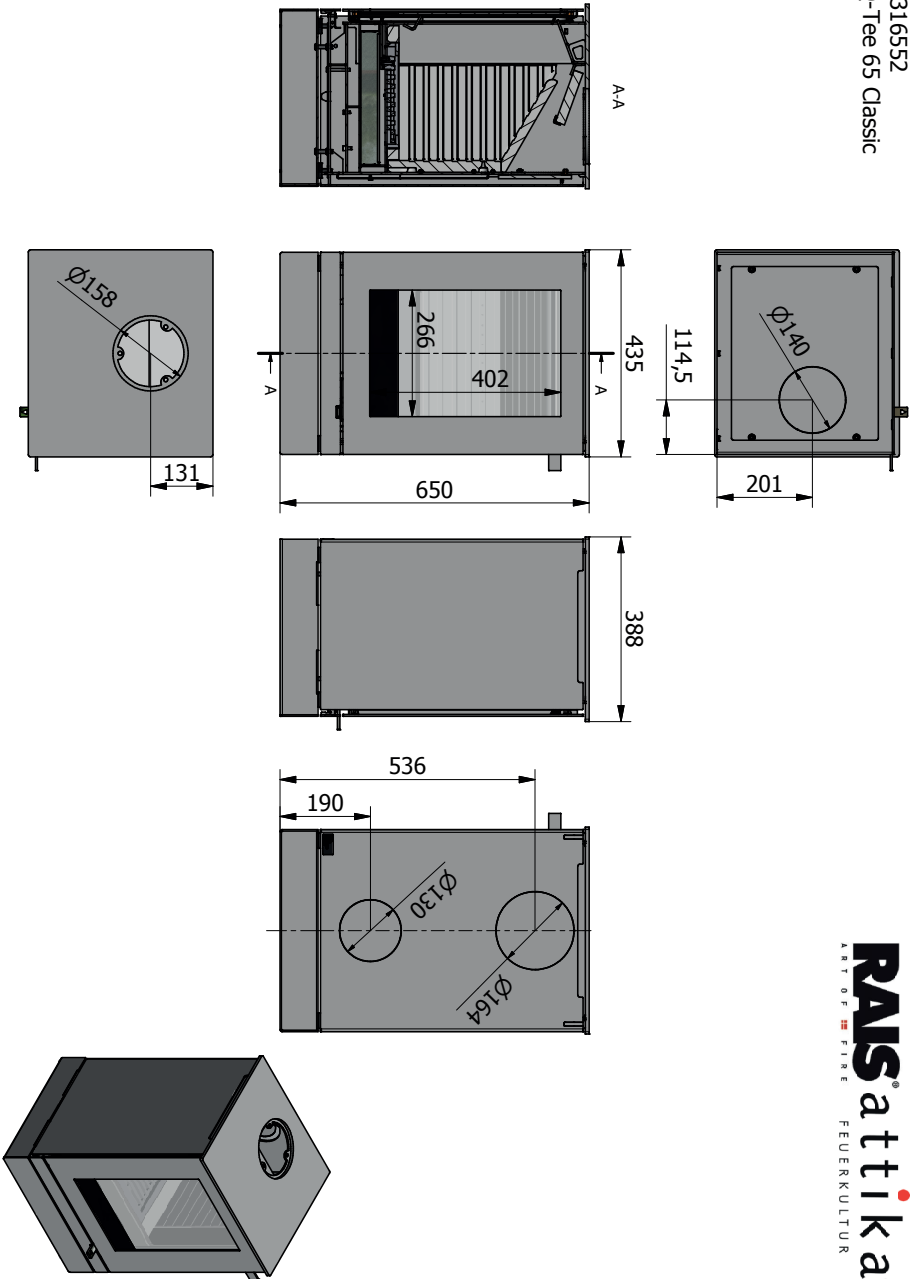


8316557
Q-Tee 57 Glass - With legs

MASSZEICHNUNGEN

8316552
Q-Tree 65 Classic

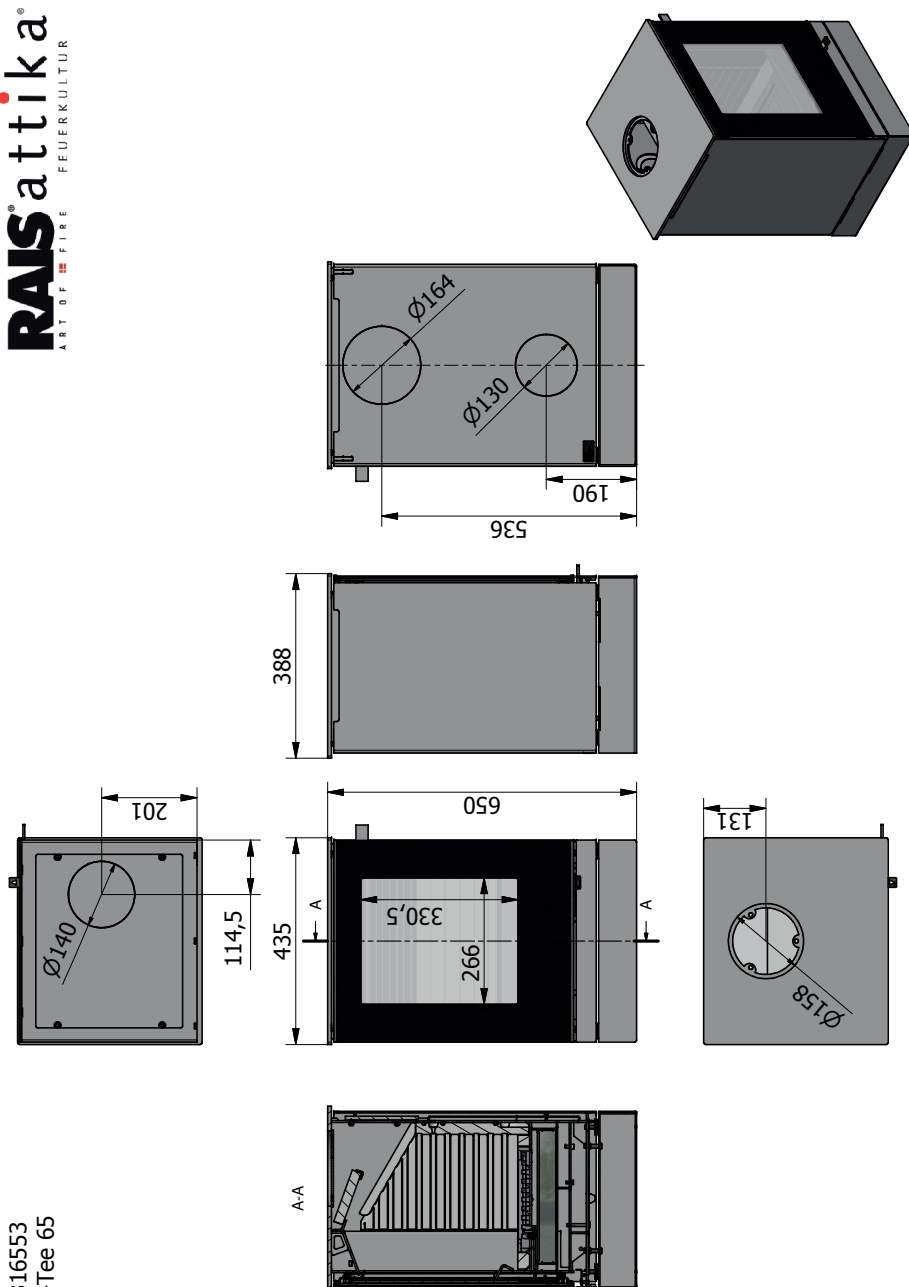
RAIS®
ATTIKA®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



D

MASSZEICHNUNGEN

RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

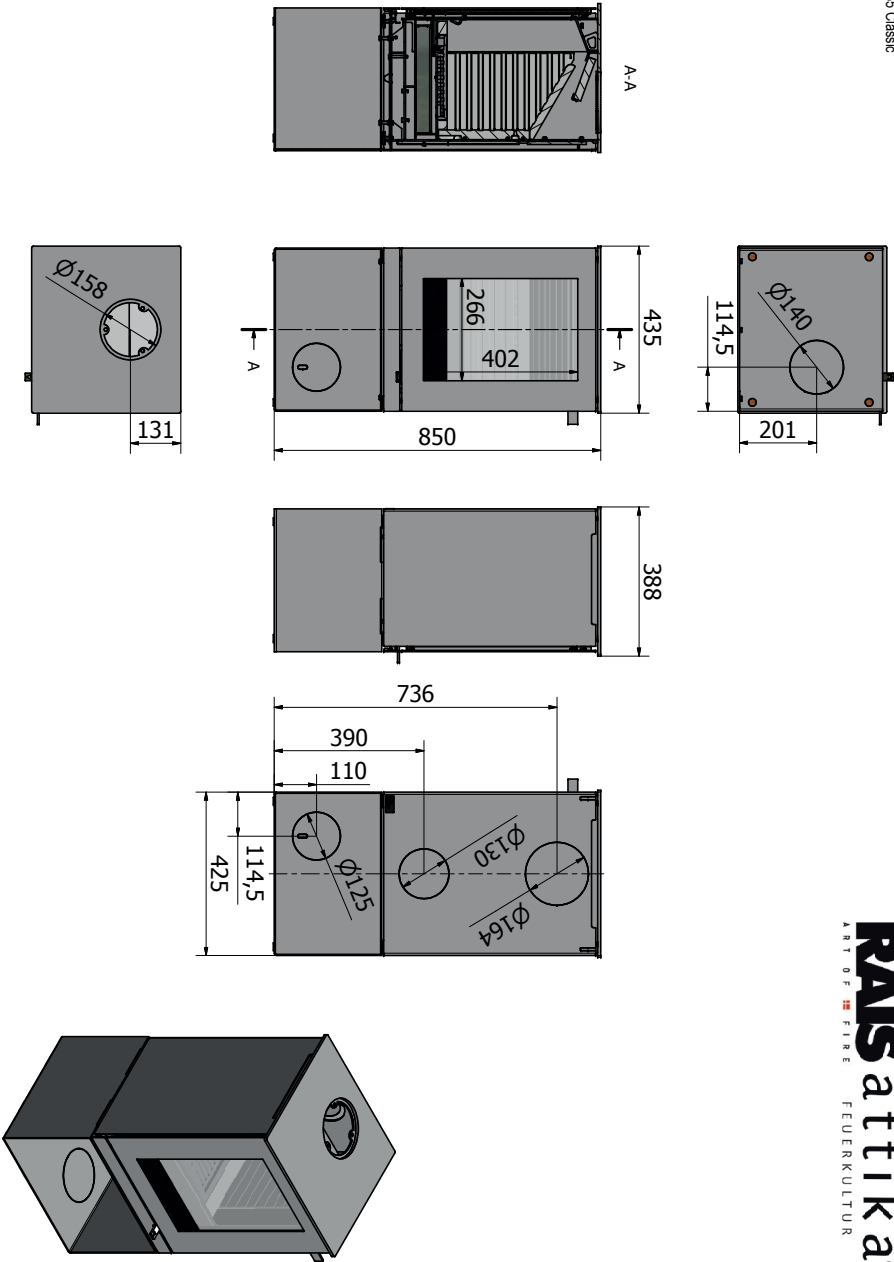


8316553
Q-Tea 65

D

MASSZEICHNUNGEN

8316554
Q-Tee 85 Classic

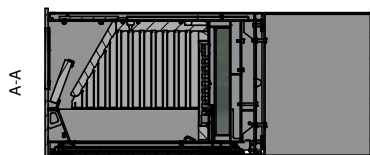
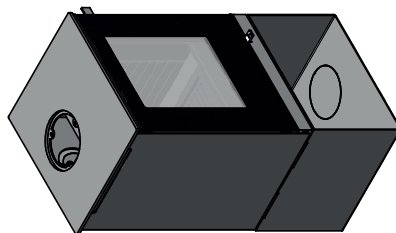
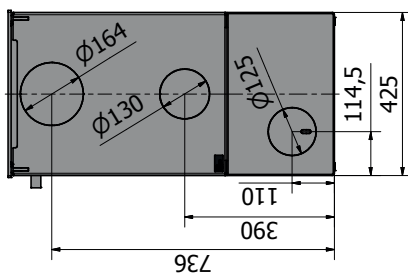
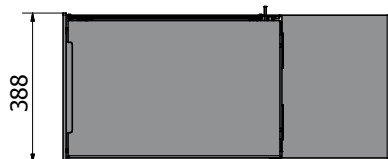
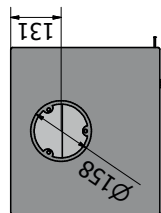
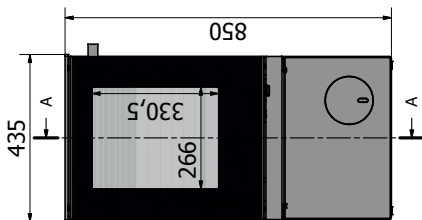
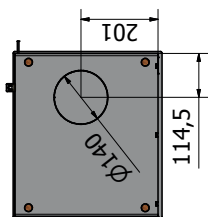


RAIS®
attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

D

MASSZEICHNUNGEN

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

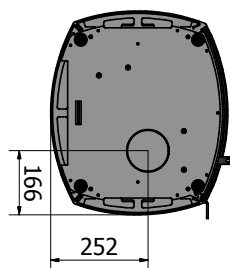


D

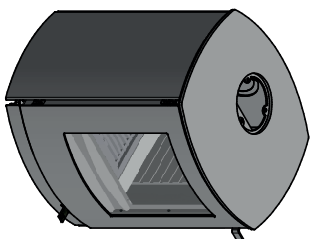
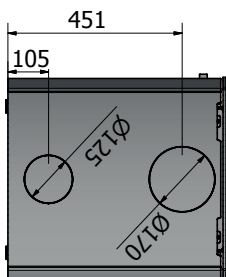
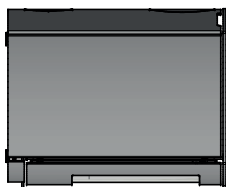
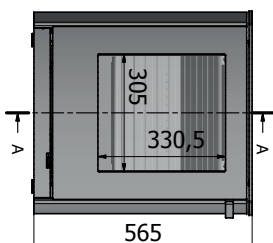
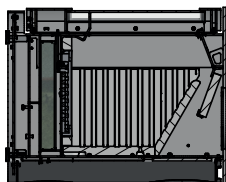
8316555
Q-Tea 85

MASSZEICHNUNGEN

R326550
Q-Teo C 57 Classic



A-A



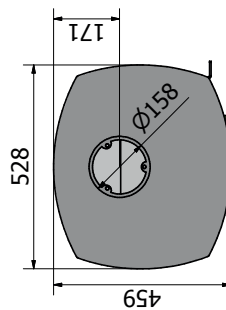
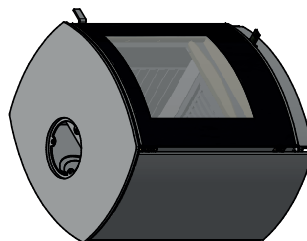
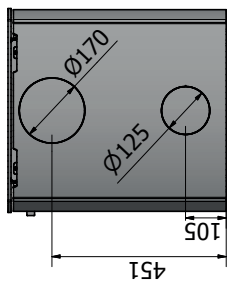
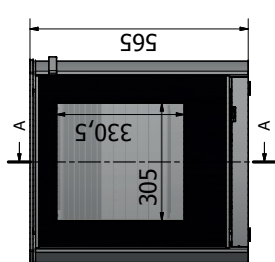
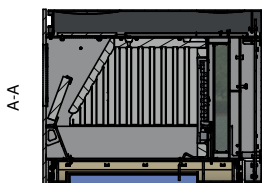
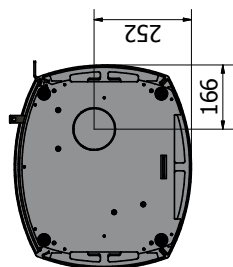
RAIS®
attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

D

MASSZEICHNUNGEN

RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

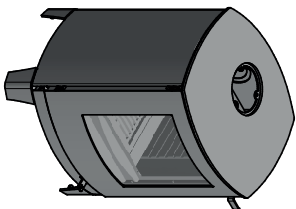
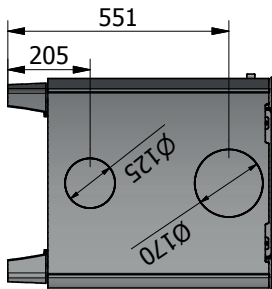
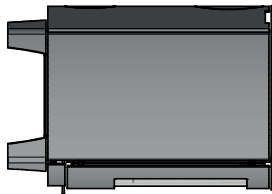
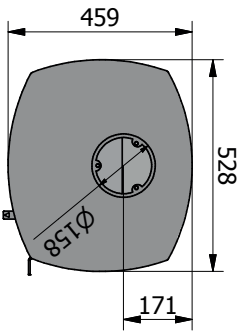
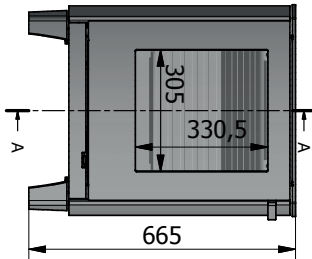
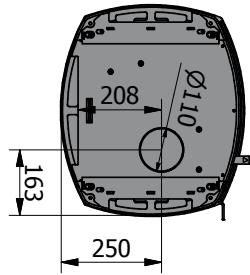
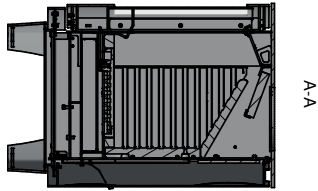
8326551
Q-Tea C 57



D

MASSZEICHNUNGEN

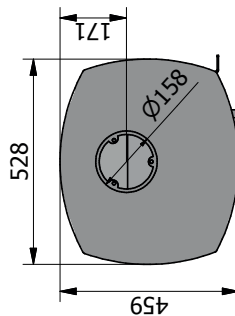
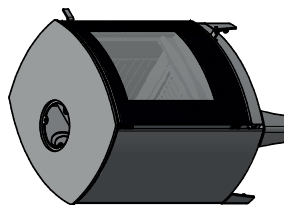
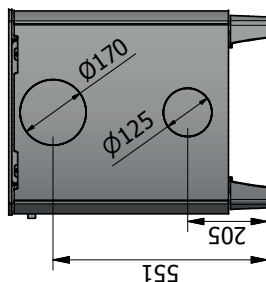
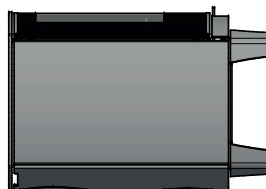
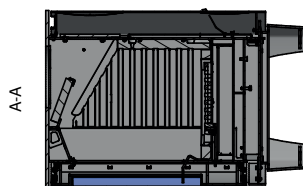
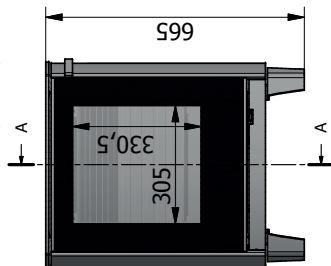
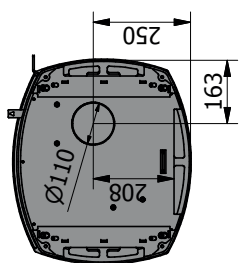
8326554
Q-Tea C 57 Classic - With legs



D

MASSZEICHNUNGEN

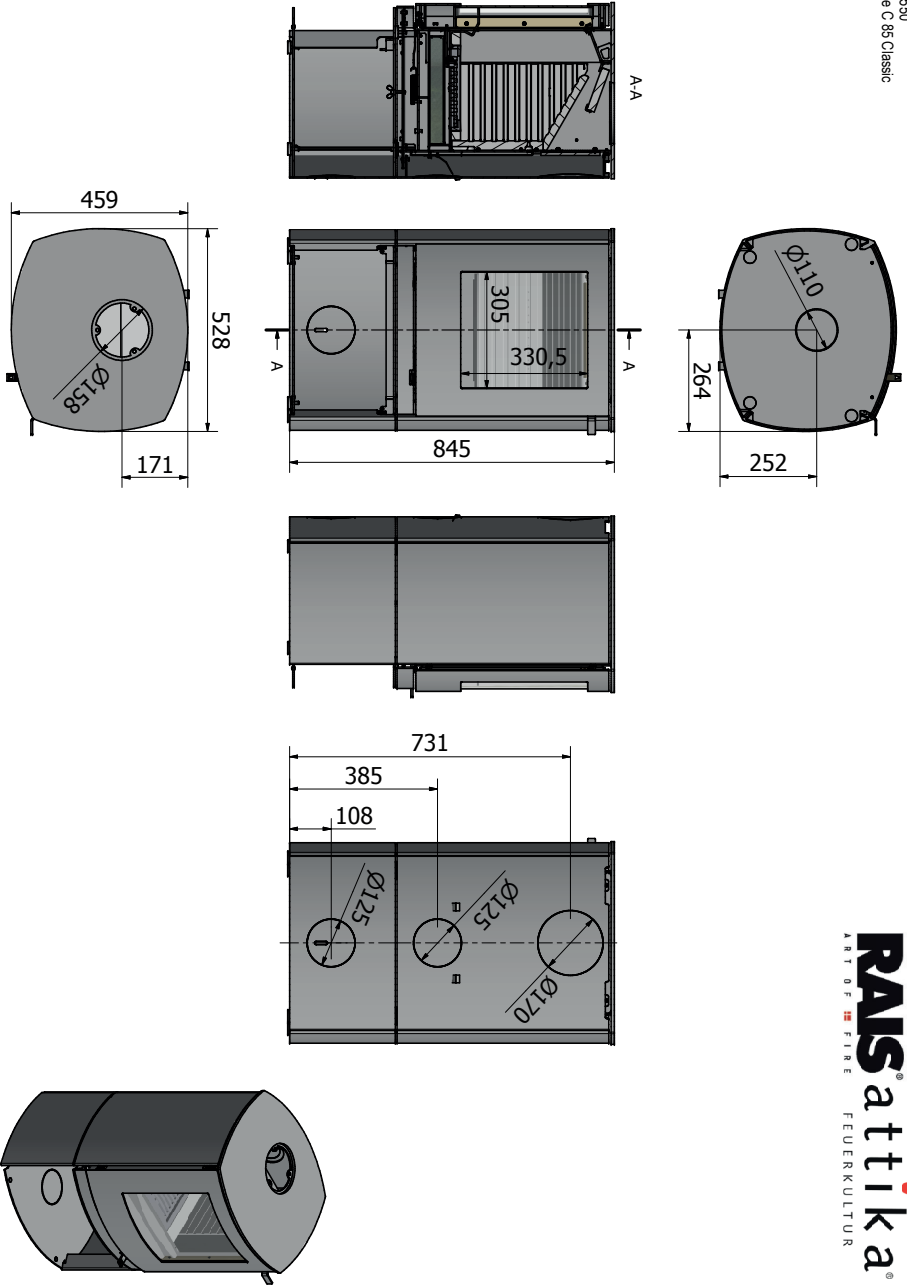
8326554
Q-Tea C 57 Glass - With legs



D

MASSZEICHNUNGEN

8326590
Q-Tree C 85 Classic

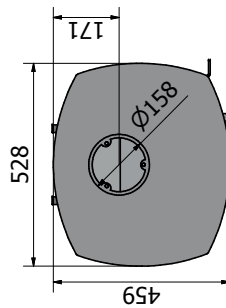
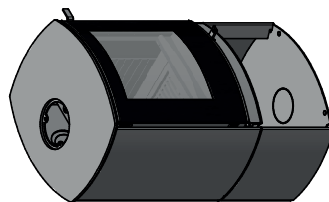
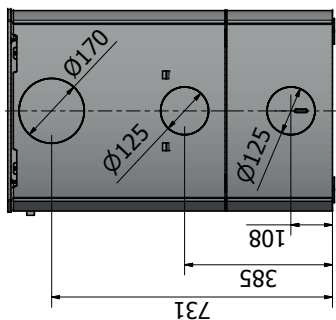
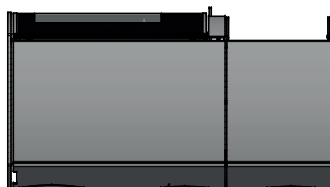
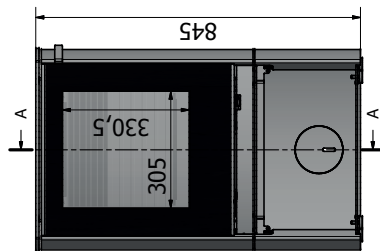
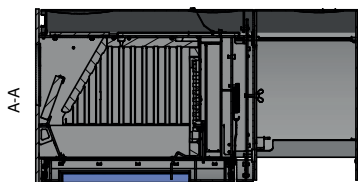
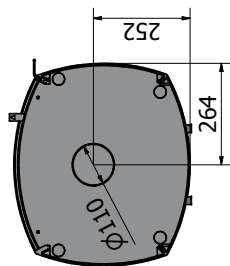


D

RAIS® a t t i k a®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

MASSZEICHNUNGEN

RAIS attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



8326550
Q-Tea C 85 Glass

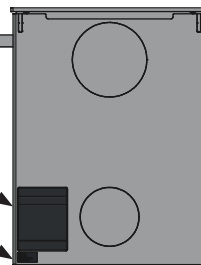
D

TYPENSCHILD

TYPENSCHILD

Alle RAIS/ATTIKA-Kaminöfen haben ein Typenschild, auf dem der Abstand des Ofens zu brennbarem Material, der Wirkungsgrad des Ofens etc. angegeben sind. Das Typenschild liegt bei Lieferung oben lose auf dem Ofen. Wir empfehlen, das Typenschild hinten am Ofen anzubringen (siehe Zeichnung rechts).

Die Produktionsnummer ist hinten am Ofen zu finden.



Typenschild:

20		CE	UK CA
EN 13240:2001+A2:2004, EC.NO: 831 Notified Body: 1235			
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark			
Q-Tee 57, Q-Tee C 57, Q-Tee 65, Q-Tee 85, Q-Tee C 85 Q-Tee 57 with legs, Q-Tee C 57 with legs			
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE	DK: 350mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: 350mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 350mm SEE USER MANUAL FR: 350mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR		
AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ	DK: 275mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: 275mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 275mm SEE USER MANUAL FR: 275mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR		
AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK: 650mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: 650mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 650mm SEE USER MANUAL FR: 650mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR		
CO EMISSION (REL. 13% O ₂) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O ₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O ₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O ₂)	0,1 % / 1250 mg/Nm ³		
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES: RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	20 mg/Nm ³ 283 °C		
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE: VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	4,1 kW (UK 4,7KW) 80 %		
DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i bruger manualen. DK: BRÆNDE Anordningen er egnet til røggassamledning og intervallyring. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS		
Not to be used in a shared flue	Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides		
Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn			

MONTAGE

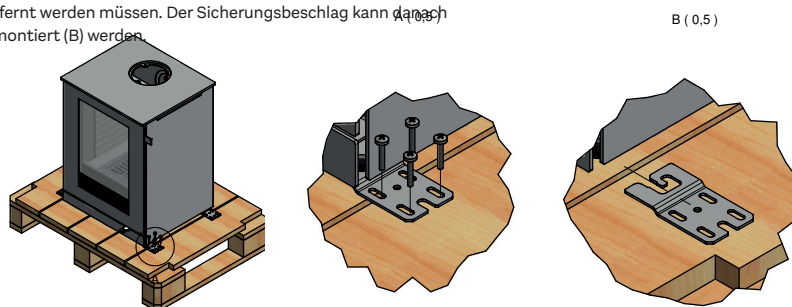
MONTAGE

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie der Kaminofen zu montieren ist, hierunter Informationen über Verpackung, Aufstellabstände u. Ä.

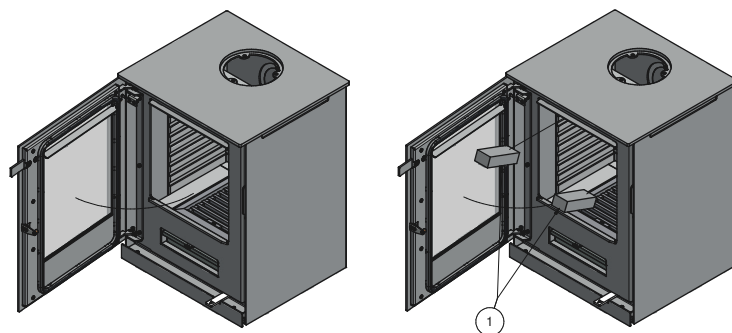
VERPACKUNG BEI LIEFERUNG

Der Ofen wird auf einer Transportpalette geliefert, auf der er mit vier Transportsicherungsbeschlägen (A) befestigt ist.

Die Sicherungsbeschläge sind mit Schrauben festgeschraubt, die entfernt werden müssen. Der Sicherungsbeschlag kann auch demontiert (B) werden.



Oben im Ofen befinden sich zwei Schaumstoffblöcke (1), die die Brennerkammerauskleidung beim Transport schützen. Diese sind vor dem Befeuern des Ofens zu entfernen.



ENTSORGEN DER VERPACKUNG

WIEDERVERWERTUNG

Der Ofen ist in eine wiederverwertbare Verpackung verpackt. Diese ist gemäß nationaler Bestimmungen zur Entsorgung von Abfall zu entsorgen.

Das Glas kann nicht recycelt werden.

Das Glas ist zusammen mit Restmüll von Keramik und Porzellan wegzuwerfen. Feuerfestes Glas hat eine höhere Schmelztemperatur und kann daher nicht recycelt werden.

Wenn Sie dafür sorgen, dass feuerfestes Glas nicht bei den Recyclingprodukten landet, ist dies ein wichtiger Beitrag für die Umwelt.

AUFSTELLUNGSABSTÄNDE

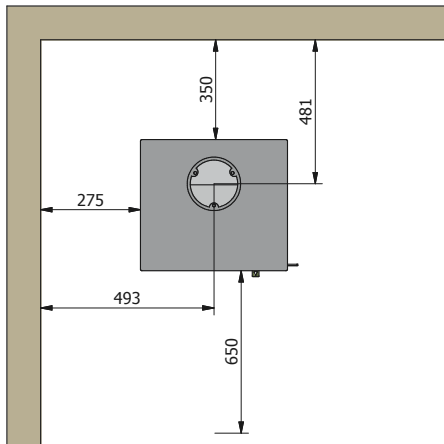
AUFSTELLUNGSABSTÄNDE: Q-TEE 57

Nachstehend sehen Sie die geltenden Aufstellungsabstände.
Die angegebenen Maße sind in mm angegeben.

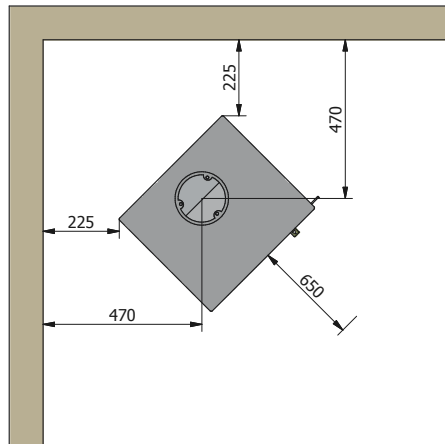
Aufstellungsabstände brennbares – nicht isoliertes Rauchrohr

D

Rechtwinkliges Aufstellen

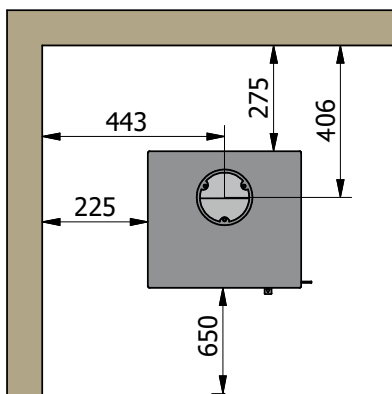


Aufstellen im Eck

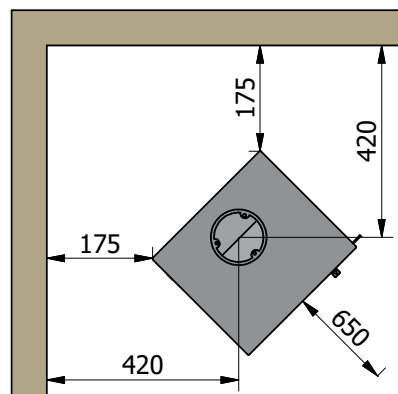


Aufstellungsabstände brennbares – isoliertes Rauchrohr

Rechtwinkliges Aufstellen

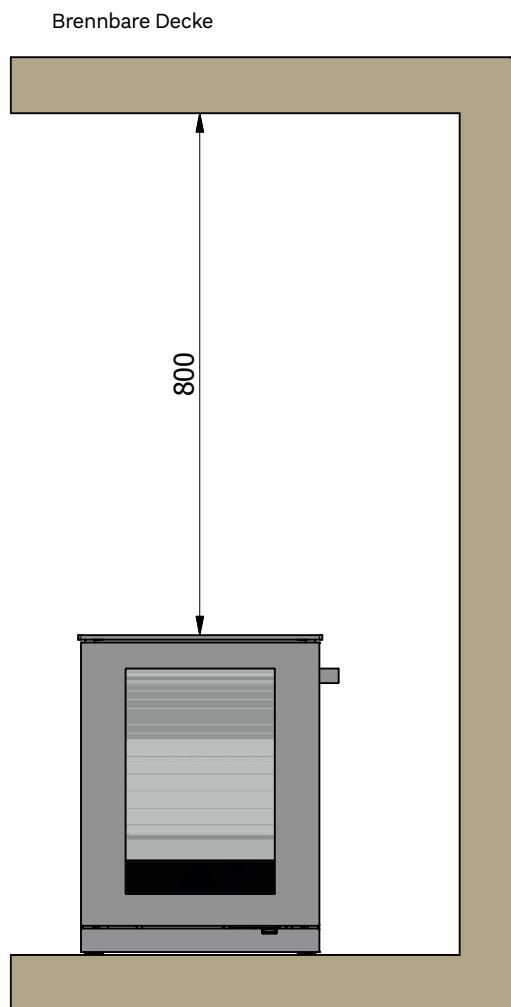


Aufstellen im Eck



AUFSTELLUNGSABSTÄNDE

Aufstellungsabstände brennbares



D

AUFSTELLUNGSABSTÄNDE BRENNBARE WAND MIT 50 MM SKAMOTEC 225 VERKLEIDET

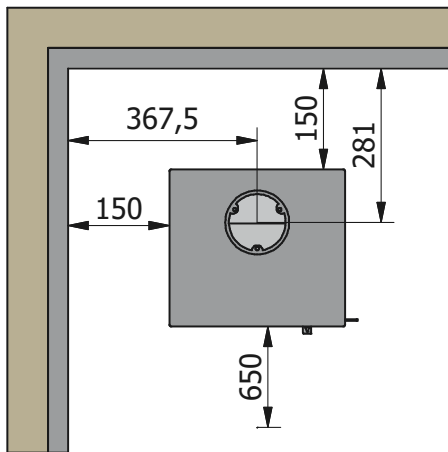
INSTALLATIONSABSTÄNDE ZUR BRANDWAND: **Q-TEE 57**

Nachstehend sehen Sie die geltenden Aufstellungsabstände.
Die angegebenen Maße sind in mm angegeben.

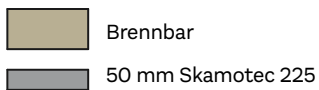
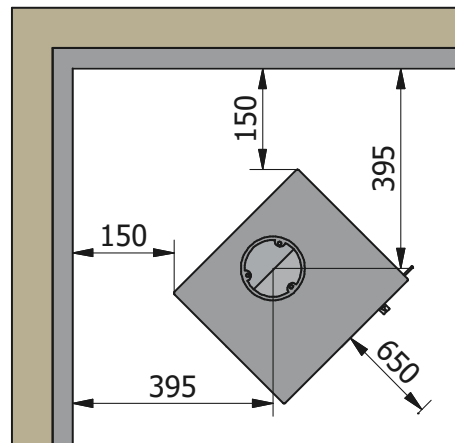
Aufstellungsabstände Feuerwand – nicht isoliertes Rauchrohr

D

Rechtwinkliges Aufstellen



Aufstellen im Eck



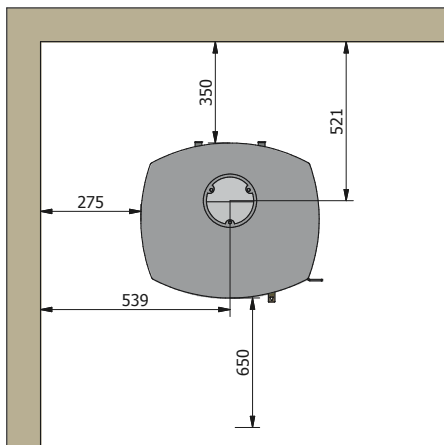
AUFSTELLUNGSABSTÄNDE

AUFSTELLUNGSABSTÄNDE: **Q-TEE C 57**

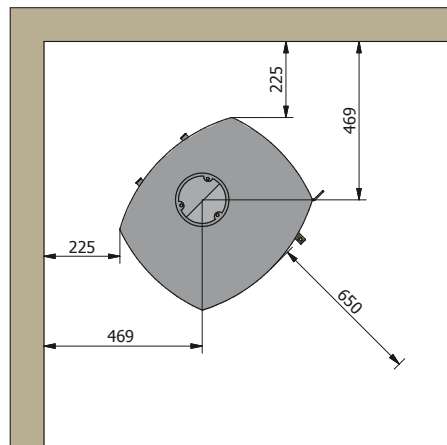
Nachstehend sehen Sie die geltenden Aufstellungsabstände.
Die angegebenen Maße sind in mm angegeben.

Aufstellungsabstände brennbares – nicht isoliertes Rauchrohr

Rechtwinkliges Aufstellen

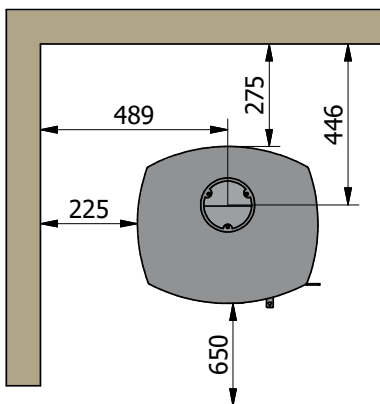


Aufstellen im Eck

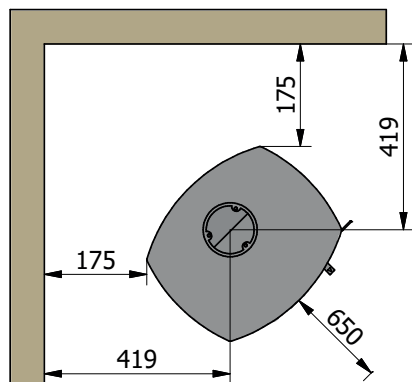


Aufstellungsabstände brennbares – isoliertes Rauchrohr

Rechtwinkliges Aufstellen



Aufstellen im Eck

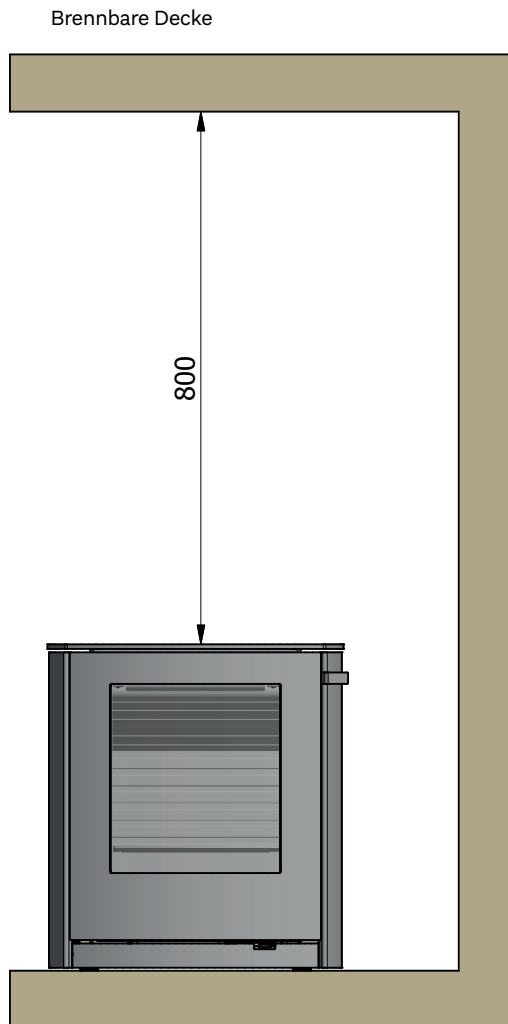


D

AUFSTELLUNGSABSTÄNDE

Aufstellungsabstände brennbare

D

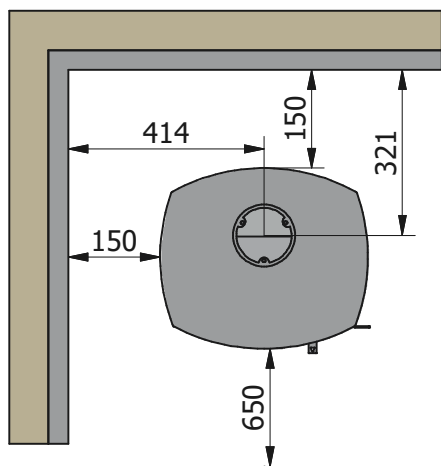


AUFSTELLUNGSABSTÄNDE BRENNBARE WAND MIT 50 MM SKAMOTEC 225 VERKLEIDET

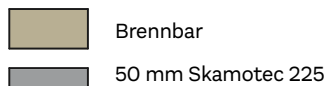
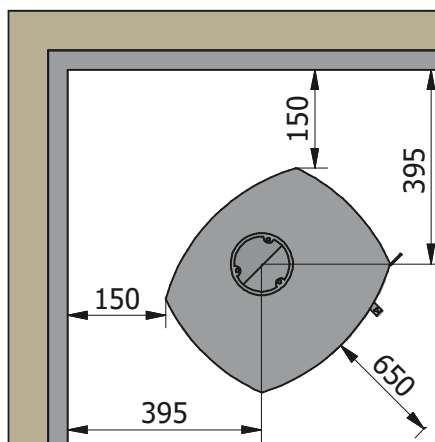
INSTALLATIONSABSTÄNDE ZUR BRANDWAND: **Q-TEE C 57**
Nachstehend sehen Sie die geltenden Aufstellungsabstände.
Die angegebenen Maße sind in mm angegeben.

Aufstellungsabstände Feuerwand – nicht isoliertes Rauchrohr

Rechtwinkliges Aufstellen



Aufstellen im Eck

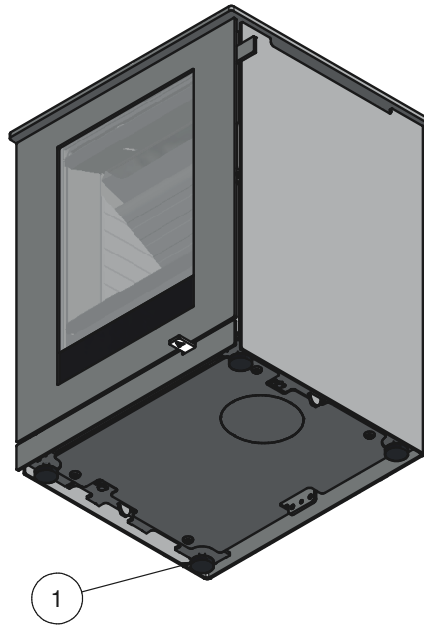


HÖHENEINSTELLUNG

HÖHENEINSTELLUNG

Der Ofen ist mit vier Einstellschrauben (1) unter dem Ofen versehen. Die Einstellschrauben werden verwendet, um den Ofen waagrecht aufzustellen.

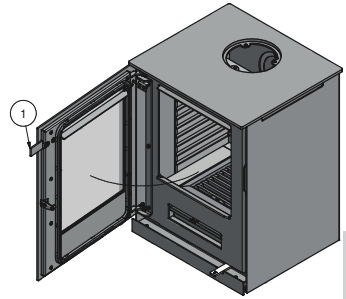
D



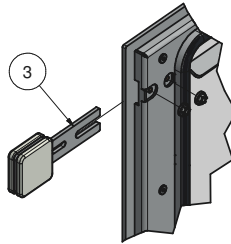
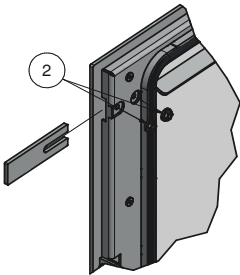
MONTAGE DES GRIFFS

MONTAGE/AUSTAUSCH DES GRIFFS – Q-TEE 57

Bei Lieferung ist am Ofen nur ein vorübergehender Griff (1) montiert. Diesen durch Abschrauben der Muttern (2) demontieren. Danach kann der neue Griff (3) am Ofen montiert werden.

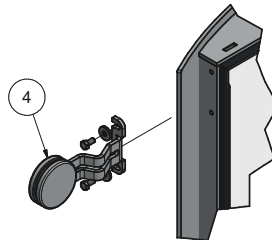
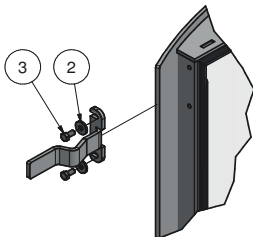
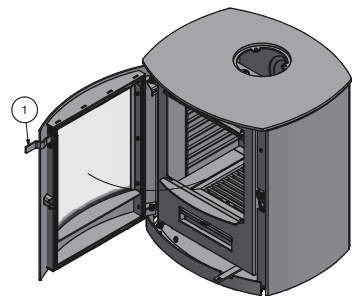


D



MONTAGE/AUSTAUSCH DES GRIFFS – Q-TEE C 57

Bei Lieferung ist am Ofen nur ein vorübergehender Griff (1) montiert. Diesen durch Entfernen der Beilagscheiben (2) und der Schrauben (3) demontieren. Danach kann der neue Griff (4) am Ofen montiert werden.

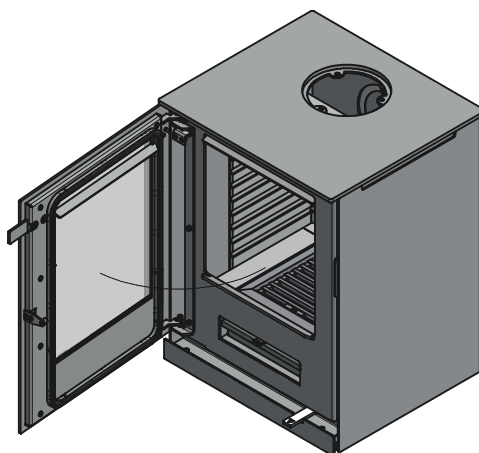


DEMONTAGE DER BRENNERKAMMERAUSKLEIDUNG

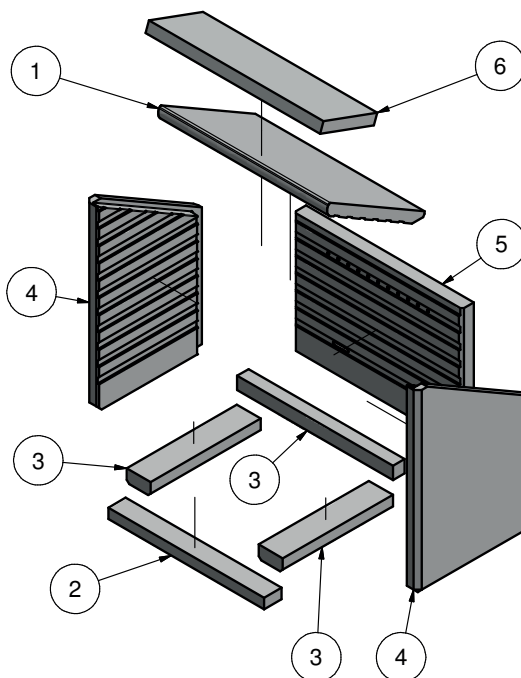
DEMONTAGE DER BRENNERKAMMERAUSKLEIDUNG

Die Demontage der Brennerkammerauskleidung ist in folgender Reihenfolge vorzunehmen.

1. Die Rauchwendeplatte (1) nach oben schieben, bis sie sich löst. Danach kann sie an der Seiten-Brennerkammerauskleidung vorbei nach unten geklappt werden.
2. Die Front-Brennerkammerauskleidung (2) anheben und herausnehmen.
3. Die Boden-Brennerkammerauskleidung (3) nach oben herausheben.
4. Die Seiten-Brennerkammerauskleidungen (4) an der Front nach innen drehen, bis sie lose sind. Anschließend können sie herausgenommen werden.
5. Die Hinter-Brennerkammerauskleidung (5) kann jetzt herausgenommen werden.
6. Die Rauchleiterplatte (6) anheben, bis sie sich aus den Beschlägen löst, und zurückschieben. Anschließend kann sie herausgenommen werden.



Wenn die Brennerkammerauskleidung wieder montiert werden soll, so hat dies in umgekehrter Reihenfolge zu erfolgen.



EXTERNER LUFTANSCHLUSS – AIRSYSTEM

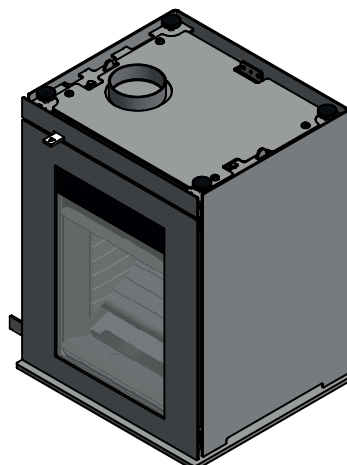
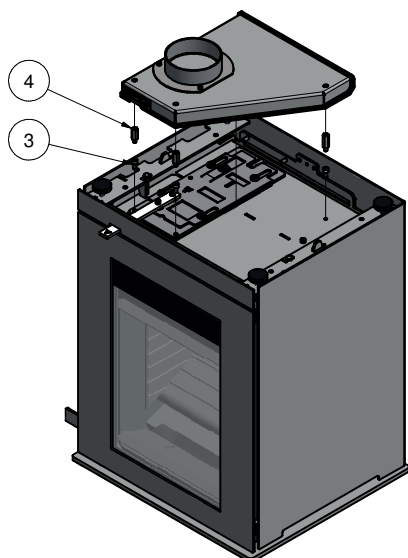
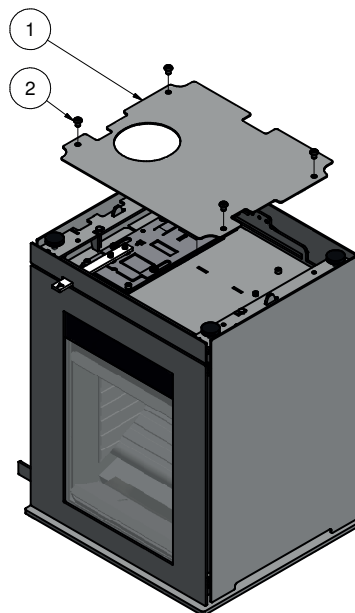
EXTERNER LUFTANSCHLUSS – AIRSYSTEM

Alle RAIS/ATTIKA-Kaminöfen bieten die Möglichkeit einer externen Luftzufuhr. Diese externe Luftzufuhr nennen wir AirSystem. Der Lufteinlass zum System kann verborgen werden, indem man ihn entweder im Boden oder in der Wand hinter dem Kaminofen installiert.

LUFTANSCHLUSS DURCH DEN BODEN

Q-TEE 57

1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen.
2. Den vorgestanzten Kreis in der Reflektorplatte mit einem Hammer heraus schlagen.
3. Die beiden Schrauben in der Drosselklappe und eine am Boden der Brennerkammer (3) entfernen.
4. Die drei Schrauben durch die drei Abstandsstege (4) ersetzen, und die Air-Box auf diesen Abstandsstegen mittels der Schrauben (3) montieren.
5. Die Reflektorplatte (1) wieder montieren.

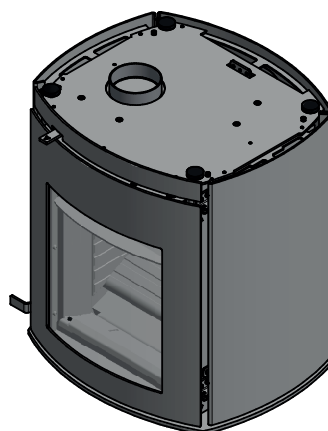
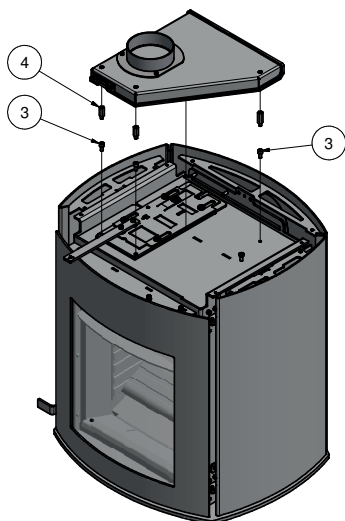
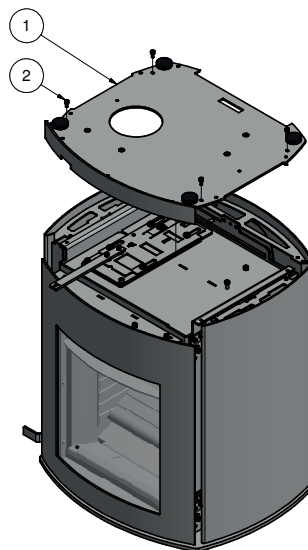


EXTERNER LUFTANSCHLUSS – AIRSYSTEM

LUFTANSCHLUSS DURCH DEN BODEN

Q-TEE C 57

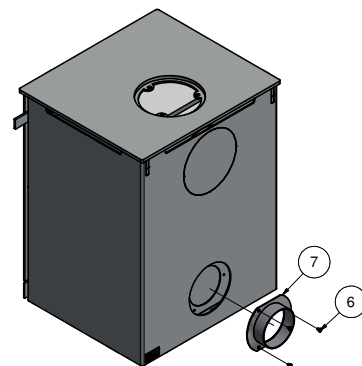
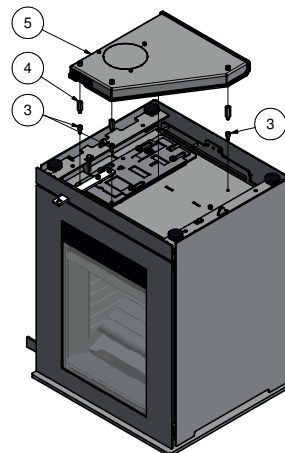
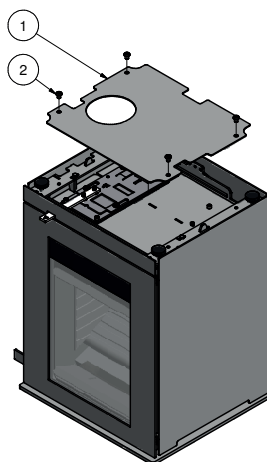
1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen.
2. Den vorgestanzten Kreis in der Reflektorplatte mit einem Hammer herausschlagen.
3. Die beiden Schrauben in der Drosselklappe und eine am Boden der Brennerkammer (3) entfernen.
4. Die drei Schrauben durch die drei Abstandsstege (4) ersetzen, und die Air-Box auf diesen Abstandsstegen mittels der Schrauben (3) montieren.
5. Die Reflektorplatte (1) wieder montieren.



EXTERNER LUFTANSCHLUSS – AIRSYSTEM

LUFTANSCHLUSS DURCH DIE WAND Q-TEE 57

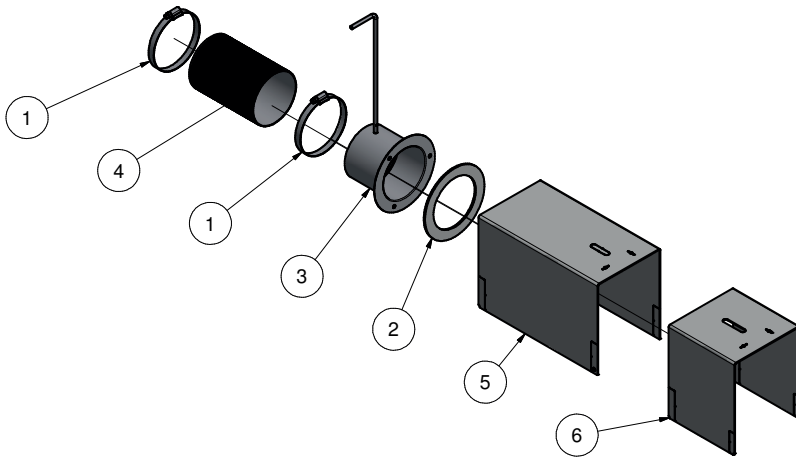
1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen.
2. Die beiden Schrauben in der Drosselklappe und eine am Boden der Brennerkammer (3) entfernen.
3. Die drei Schrauben durch die drei Abstandsstege (4) ersetzen, und die Air-Box (5) auf diesen Abstandsstegen mittels der Schrauben (3) montieren.
4. Die Reflektorplatte (1) wieder montieren.
5. Den vorgestanzen Kreis hinten am Ofen herauschlagen.
6. Den vorgestanzen Kreis in der Air-Box hinten am Ofen herauschlagen.
7. Die drei Schrauben (6) in der Air-Box herausdrehen und mit ihnen den Luftstutzen (7) montieren.



EXTERNER LUFTANSCHLUSS – AIRSYSTEM

LUFTANSCHLUSS DURCH DIE WAND

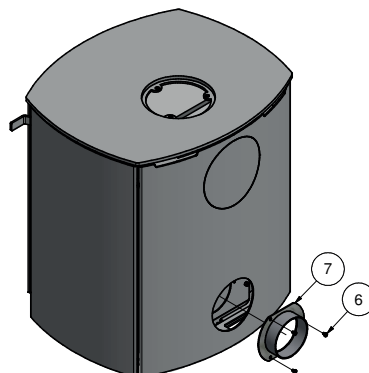
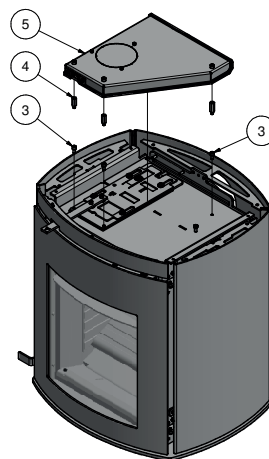
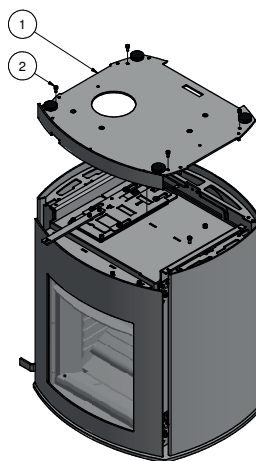
1. Das Luftventil (3) an der Wand montieren, wobei die Dichtung (2) zwischen Wand und Luftventil sitzen muss.
2. Den Flex-Schlauch (4) am Stutzen hinten an der Brennerkammer und am Luftventil (3) montieren und mit den Schlauchklemmen (1) festspannen.
3. Die Abdeckungen (5 & 6) über dem Luftventil montieren.



EXTERNER LUFTANSCHLUSS – AIRSYSTEM

LUFTANSCHLUSS DURCH DIE WAND Q-TEE C 57

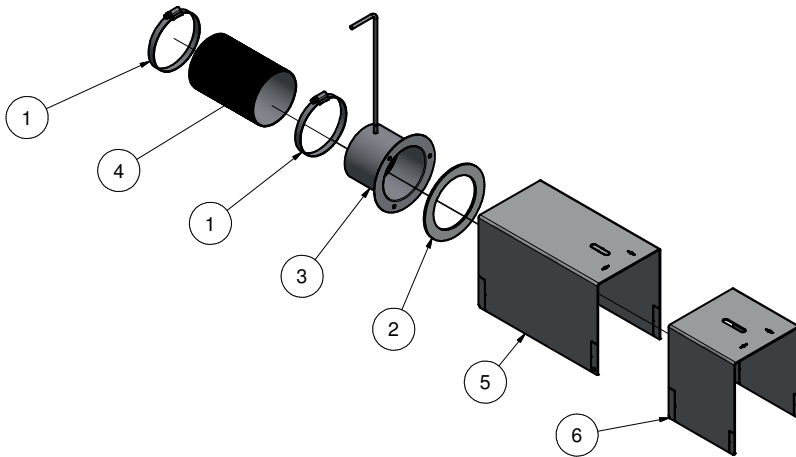
1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen.
2. Die beiden Schrauben in der Drosselklappe und eine am Boden der Brennerkammer (3) entfernen.
3. Die drei Schrauben durch die drei Abstandsstege (4) ersetzen, und die Air-Box (5) auf diesen Abstandsstegen mittels der Schrauben (3) montieren.
4. Die Reflektorplatte (1) wieder montieren.
5. Den vorgestanzen Kreis hinten am Ofen herauschlagen.
6. Den vorgestanzen Kreis in der Air-Box hinten am Ofen herauschlagen.
7. Die drei Schrauben (6) in der Air-Box herausdrehen und mit ihnen den Luftstutzen (7) montieren.



EXTERNER LUFTANSCHLUSS – AIRSYSTEM

LUFTANSCHLUSS DURCH DIE WAND

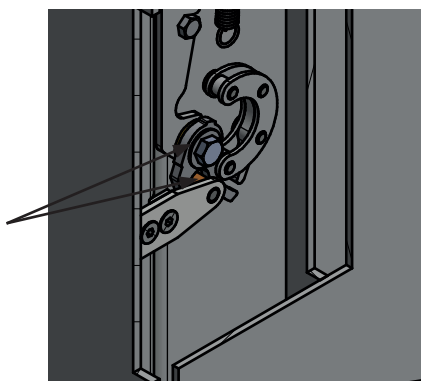
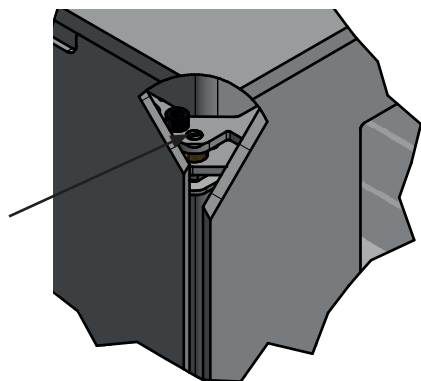
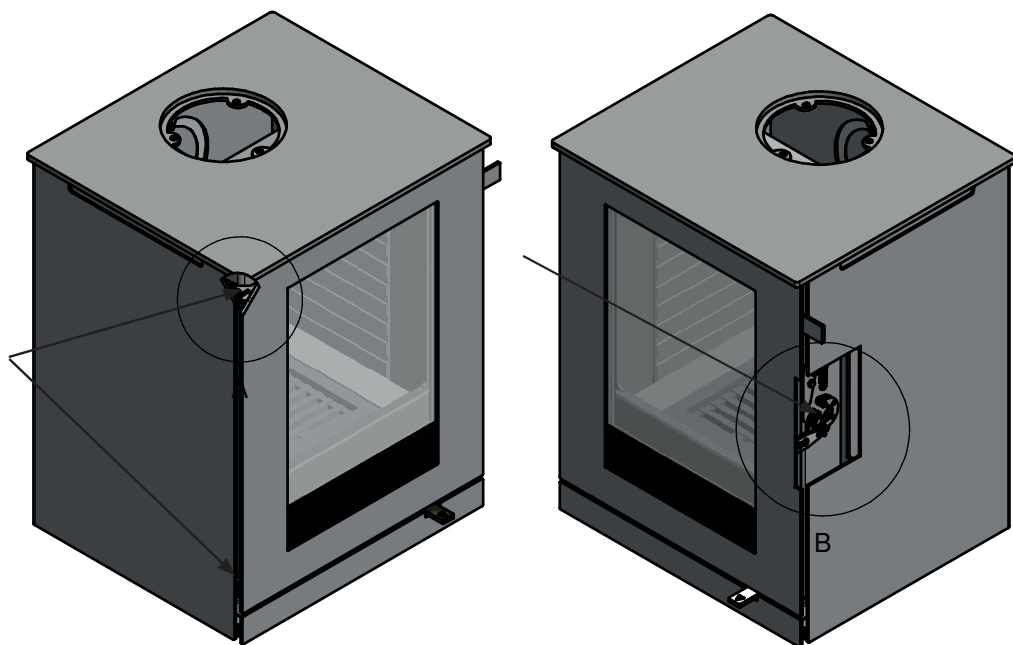
1. Das Luftventil (3) an der Wand montieren, wobei die Dichtung (2) zwischen Wand und Luftventil sitzen muss.
2. Den Flex-Schlauch (4) am Stutzen hinten an der Brennerkammer und am Luftventil (3) montieren und mit den Schlauchklemmen (1) festspannen.
3. Die Abdeckungen (5 & 6) über dem Luftventil montieren.



SCHMIERUNG DER SCHARNIERE

SCHMIERUNG DER SCHARNIERE Q-TEE 57 / Q-TEE C 57

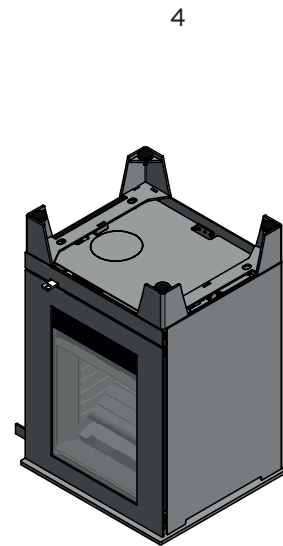
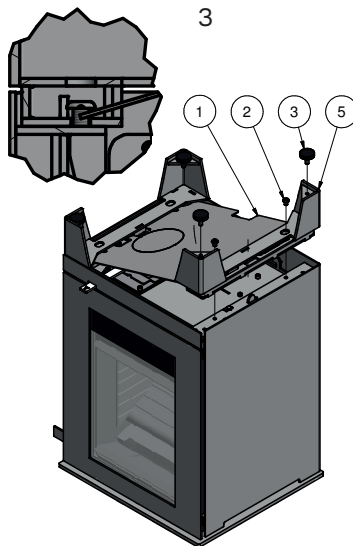
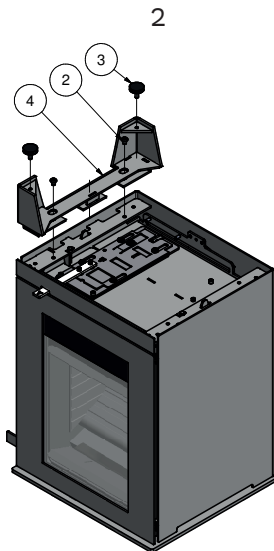
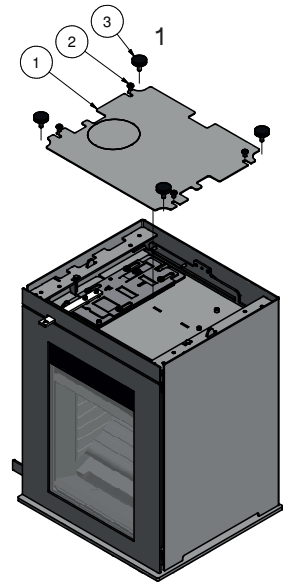
Am Ofen regelmäßig die drei beweglichen Teile der Schließvorrichtung und die Scharniere schmieren (siehe Abbildung). Ein Öl verwenden, das hitzebeständig ist.



MONTAGE DER BEINE

MONTAGE DER BEINE AM Q-TEE 57

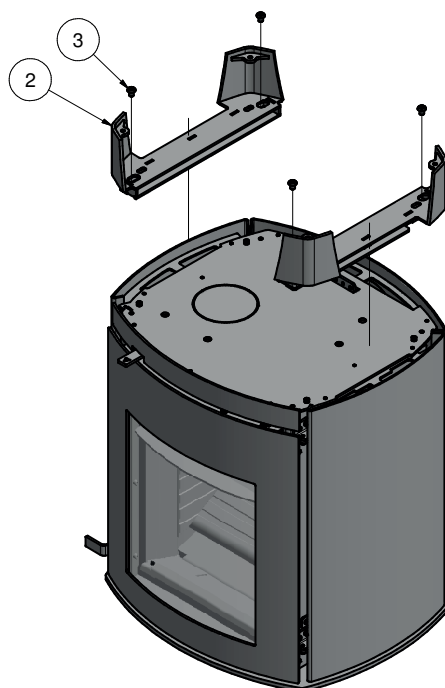
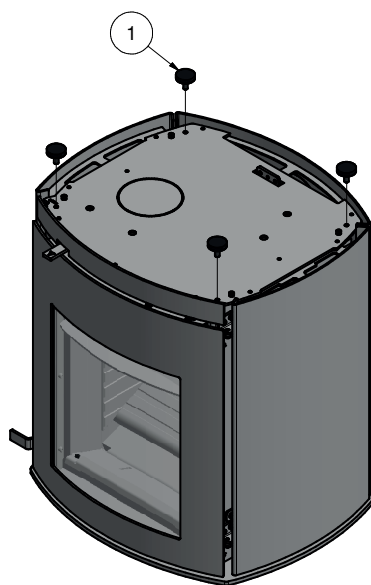
1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen. Die 4 verstellbaren Füßchen (3) entfernen.
2. Das eine Bein (4) mit den Schrauben (2) montieren. Die Schrauben nicht ganz festziehen, da Platz für die Reflektorplatte (1) benötigt wird
3. Das letzte Bein (5) gemeinsam mit der Reflektorplatte (1) mithilfe der Schrauben (2) montieren
4. Die 4 verstellbaren Füßchen (3) montieren



MONTAGE DER BEINE

MONTAGE DER BEINE AM Q-TEE C 57

1. Die 4 verstellbaren Füßchen (1) entfernen.
2. Die Beine (2) mit den 4 Schrauben (3) montieren
4. Die 4 verstellbaren Füßchen (1) können jetzt an den Beinen montiert werden.



Q-TEE 57 WANDMONTAGE

MONTAGE DES Q-TEE 57 AN DER WAND

Der Ofen darf nur an nicht brennbaren Wänden ohne Risse aufgehängt werden. Wenden Sie sich bzgl. der Eignung der Wand an den Schornsteinfeger oder einen Bausachverständigen. Es wird empfohlen, das Aufhängen und Montage von autorisierten Händlern vornehmen zu lassen.

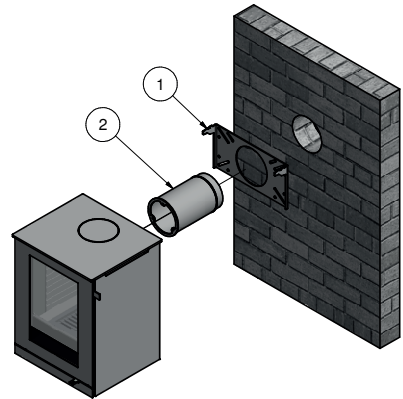
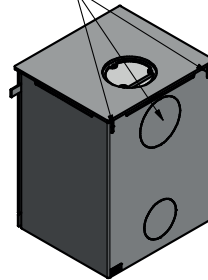
D

Die vorgestanzten Kreise an der Rückseite des Ofens entfernen. Soll der Ofen mit Auslass auf der Oberseite montiert werden, sind nur die beiden kleinen vorgestanzten Ecken für den Wandbeslag herauszuschlagen.

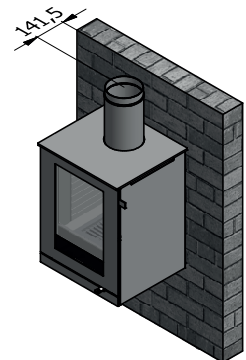
Den Wandbeslag (1) im Verhältnis zur Mauerbuchse in der Wand und in der gewünschten Höhe über dem Boden zentrieren.

Die Löcher durch die Löcher im Beslag anzeichnen. Alle Löcher bohren; mindestens zwei Löcher müssen in einem Ziegelstein sitzen. Den Beslag mit für den Wandtyp geeigneten Schrauben befestigen. Die Oberkante des Beslags muss waagrecht sein. Beachten Sie, dass der Schraubenkopf nicht höher als 11 mm sein darf. Kunststoff-Dübel dürfen nicht verwendet werden. Schrauben und sonstiges Befestigungsmaterial sind nicht im Lieferumfang enthalten. Das Rauchrohr (2) mit Dichtung an der Rückseite des Ofens statt des Blinddeckels mit drei M6-Schrauben montieren.

Vorgestanzte Teile

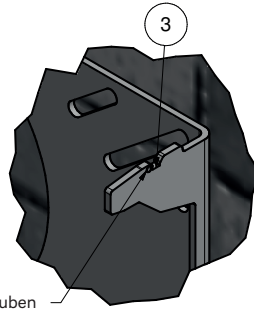


Der Abstand von der Wand zur Mitte des Rauchrohrs beträgt 141,5 mm.



Den Ofen auf den Wandbeschlag heben und in Richtung Wand an seinen Platz schieben, bis er „einrastet“ (3)

Überprüfen, ob die Deckplatte des Ofens waagrecht ist. Falls notwendig, den Ofen von der Wand heben und den Beschlag einstellen.

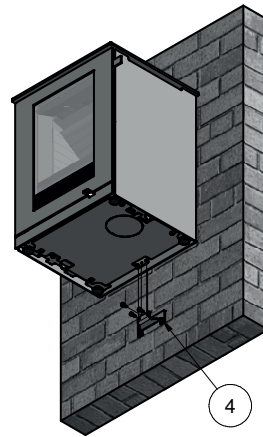
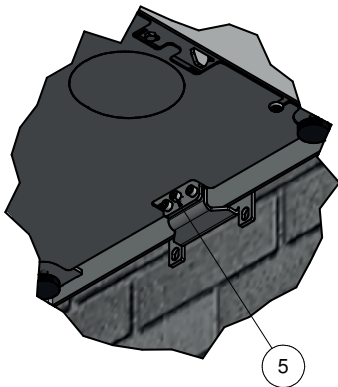


M4-Gewinde für Madenschrauben

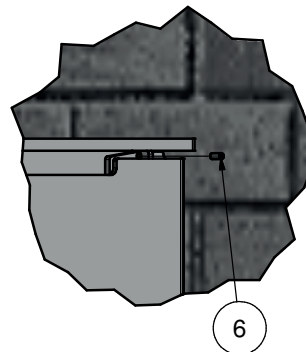
Den unteren Wandbeschlag (4) unter dem Ofen mit zwei M6-Schrauben montieren.

Mit der mittleren M6-Schraube (5) den Ofen im Lot justieren.

Wenn gewünscht, kann der Beschlag an der Wand befestigt werden, jedoch sollen die Schrauben nicht festgezogen werden, weil der Ofen beim Aufheizen nach unten wandert.



Zum Schluss die zwei M4-Madenschrauben (6) auf jeder Seite des Wandbeschlags eindrehen, um den Ofen am Beschlag zu arretieren. Siehe Abbildung ganz oben auf der Seite.



Q-TEE C 57 WANDMONTAGE

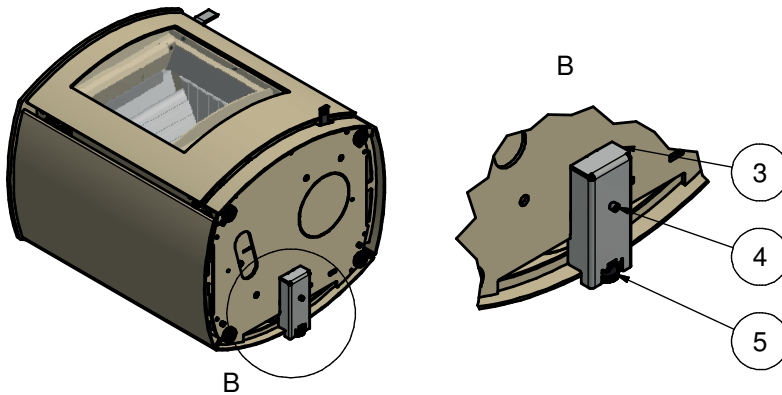
WANDMONTAGE

Der Ofen darf nur ohne Risse an nicht brennbaren Wänden aufgehängt werden. Wenden Sie sich an den Schornsteinfeger oder einen Bauprofi. die Eignung der Wand. Es wird empfohlen, die Aufhängung und Montage von autorisierten Händlern durchzuführen.

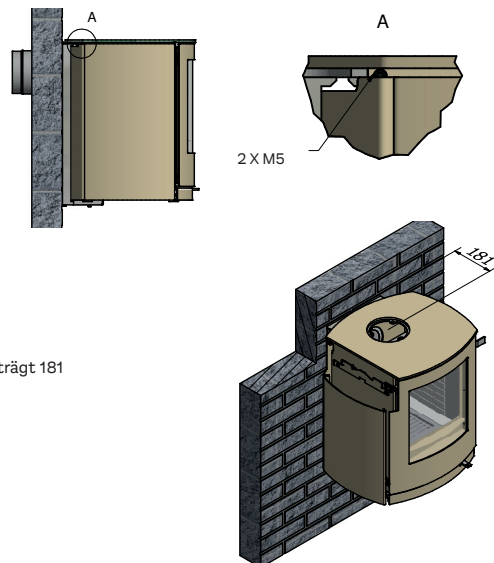
Wenn der Ofen mit einem hinteren Auslass ausgestattet werden soll, muss die Ausbrechform auf der Rückseite des Ofens ausgeschlagen werden.

Die untere Wandhalterung (3) wird mit der mitgelieferten M5-Schraube (4) in den drei Schlitzn unter dem Ofen montiert. Mit der Einstellschraube (5) kann der Backofen vertikal eingestellt werden.

D

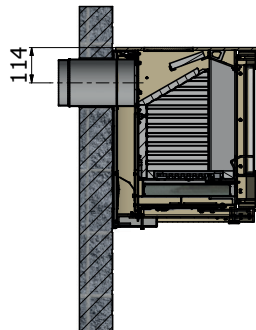


Auf jeder Seite der Brennkammer befinden sich 2 x M5-Schrauben, die gelöst werden muss, bevor der Ofen über die Wandhalterung passt. Hinweis. Diese Schrauben müssen NICHT vollständig herausgeschraubt werden.



Der Abstand von der Wand zur Mitte des oberen Auslasses beträgt 181 mm.

Abstand von der oberen Platte zur Mitte des hinteren Auslasses 114 mm

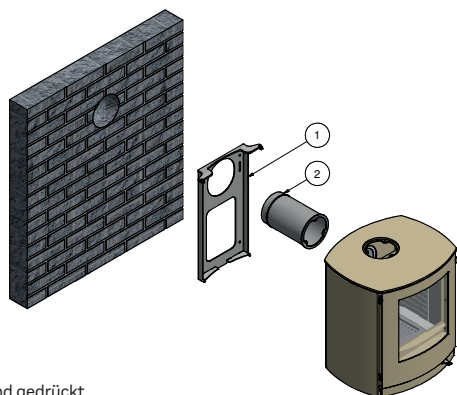


Die Wandhalterung (1) ist in Bezug auf die Wandsteckdose in der Wand oder in der gewünschten Höhe über dem Boden zentriert.

Die Löcher sind durch die Löcher in der Halterung markiert.

Die Halterung wird mit geeigneten Schrauben für den Wandtyp befestigt. Die Oberkante der Halterung muss horizontal sein.

Kunststoff-Rohstopfen dürfen nicht verwendet werden. Schrauben und anderes Befestigungsmaterial sind nicht enthalten. Das Abgasrohr (2) mit Dichtung wird auf der Rückseite des Ofens anstelle der Blindabdeckung mit drei M6-Schrauben montiert.



Der Ofen wird auf die Wandhalterung gehoben und gegen die Wand gedrückt. Die beiden M5-Schrauben werden wieder festgezogen.

Überprüfen Sie, ob die obere Platte des Ofens horizontal ist. Heben Sie gegebenenfalls den Backofen von der Wand und stellen Sie die Halterung ein.

ZUBEHÖR Q-TEE 57

xx: optionaler Farbkode

1. Griff Schwarze Eiche – Glastür
8311033

2. Griff Edelstahl – Glastür
8311036

3. Griff Braunes Leder – Glastür
8311047

4. Griff Schwarzes Leder – Glastür
8311057

1. Griff Schwarze Eiche – Classic Tür
8312033

2. Griff Edelstahl – Classic Tür
8312036

3. Griff Braunes Leder – Classic Tür
8312047

4. Griff Schwarzes Leder – Classic Tür
8312057

Ba1 Set. (Automatischer Türschließer)
831243090

Beine (100mm)
8310501xx

Airkit Boden
831172090

Airkit Wand
831172190

ZUBEHÖR Q-TEE C 57

xx: optionaler Farbkode

1. Griff Schwarze Eiche
8321033

2. Griff Edelstahl
8321036

3. Griff Braunes Leder
8321047

4. Griff Schwarzes Leder
8321057

Ba1 Set. (Automatischer Türschließer)
832243090

Beine (100mm)
8320501xx

Airkit Boden
831172090

Airkit Wand
832172190



ERSATZTEILLISTE

ERSATZTEILLISTE - Q-TEE 57 MODELL CLASSIC

Nachstehend finden Sie eine Übersicht über Ersatzteile.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als den von RAIS/ATTIKA empfohlenen erlischt die Garantie. Alle austauschbaren Teile sind als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/ATTIKA-Händler erhältlich.

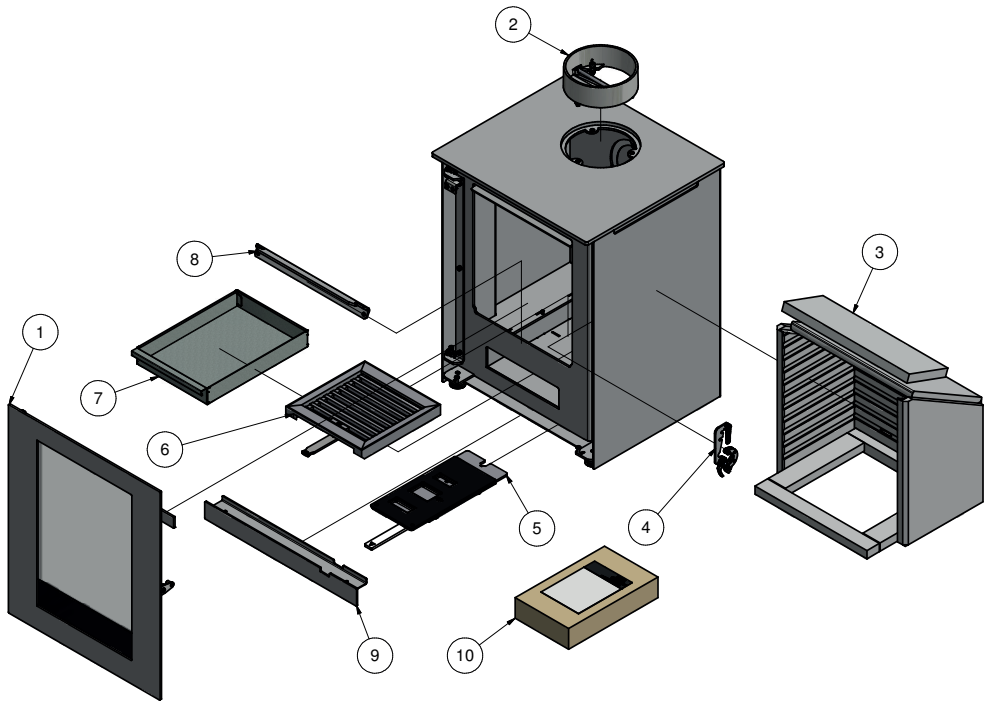
Siehe nachstehende Ersatzteilliste und die Ersatzteilzeichnung auf der nächsten Seite.

xx: optionaler Farbcode

D

POS.	ANZAHL	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
1	1	83120XX	Classic Glastür
2	1	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
3	1	8352200	Skamol-Set
4	1	8311890	Schließmechanismus
5	1	8350990	Drosselklappe
6	1	8353800	Schüttelrost
7	1	8354001	Ascheschublade
8	1	8351215	Turboplatte
9	1	8310524XX	Frontabdeckung
10	1	8315501	Dichtungssatz für Classic Tür

ERSATZTEILZEICHNUNG



ERSATZTEILLISTE

ERSATZTEILLISTE - Q-TEE 57 GLASMODELL

Nachstehend finden Sie eine Übersicht über Ersatzteile.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als den von RAIS/ATTIKA empfohlenen erlischt die Garantie. Alle austauschbaren Teile sind als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/ATTIKA-Händler erhältlich.

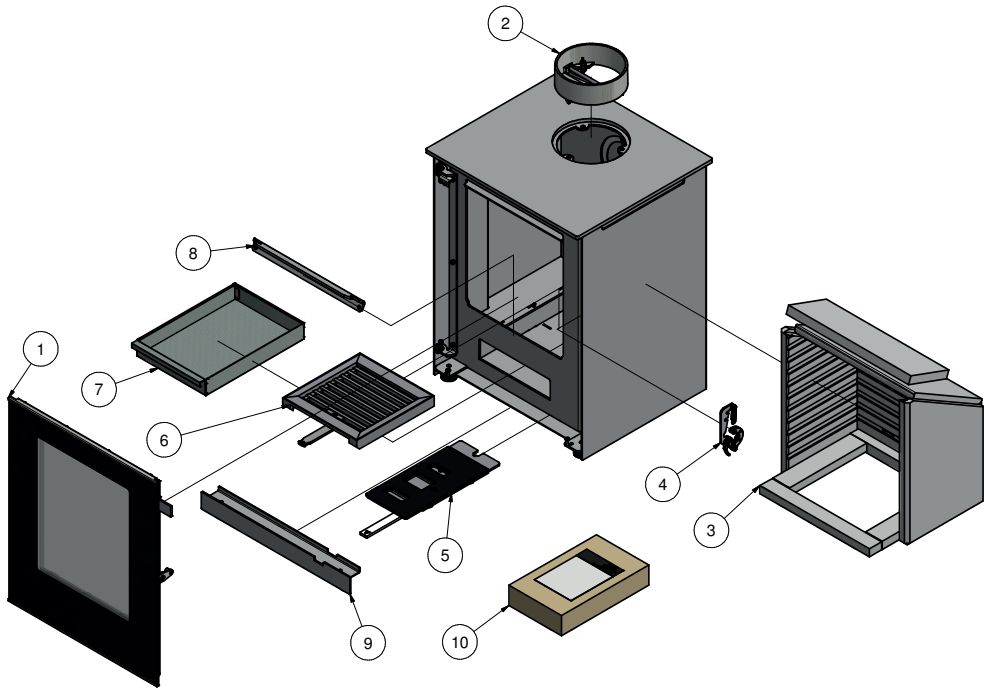
Siehe nachstehende Ersatzteilliste und die Ersatzteilzeichnung auf der nächsten Seite.

xx: optionaler Farbkode

D

POS.	ANZAHL	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
1	1	8311090	Glastür
2	1	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
3	1	8352200	Skamol-Set
4	1	8311890	Schließmechanismus
5	1	8350990	Drosselklappe
6	1	8353800	Schüttelrost
7	1	8354001	Ascheschublade
8	1	8351215	Turboplatte
9	1	8310524XX	Frontabdeckung
10	1	8315502	Dichtungssatz für Glastür

ERSATZTEILZEICHNUNG



ERSATZTEILLISTE

ERSATZTEILLISTE - Q-TEE C 57 MODELL CLASSIC

Nachstehend finden Sie eine Übersicht über Ersatzteile.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als den von RAIS/ATTIKA empfohlenen erlischt die Garantie. Alle austauschbaren Teile sind als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/ATTIKA-Händler erhältlich.

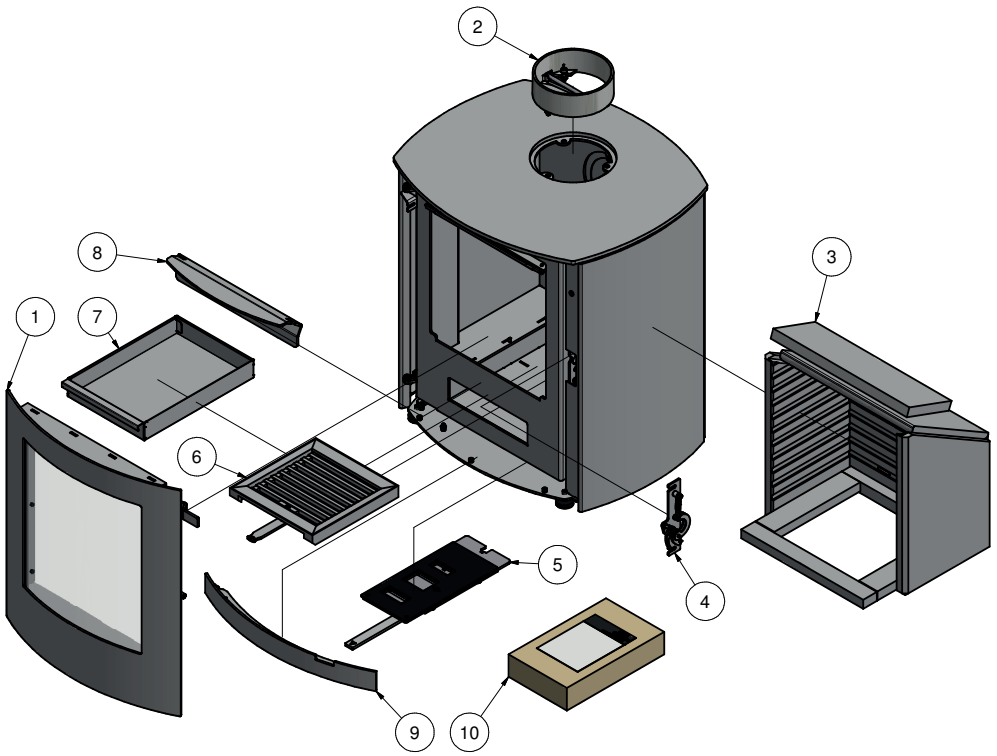
Siehe nachstehende Ersatzteilliste und die Ersatzteilzeichnung auf der nächsten Seite.

xx: optionaler Farbcode

D

POS.	ANZAHL	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
1	1	83211XX	Classic Glastür
2	1	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
3	1	8352200	Skamol-Set
4	1	8341890	Schließmechanismus
5	1	8320990	Drosselklappe
6	1	8353800	Schüttelrost
7	1	8354001	Ascheschublade
8	1	8321215	Turboplatte
9	1	8320115XX	Frontabdeckung
10	1	8325501	Dichtungssatz für Classic Tür

ERSATZTEILZEICHNUNG



ERSATZTEILLISTE

ERSATZTEILLISTE - Q-TEE C 57 GLASMODELL

Nachstehend finden Sie eine Übersicht über Ersatzteile.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als den von RAIS/ATTIKA empfohlenen erlischt die Garantie. Alle austauschbaren Teile sind als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/ATTIKA-Händler erhältlich.

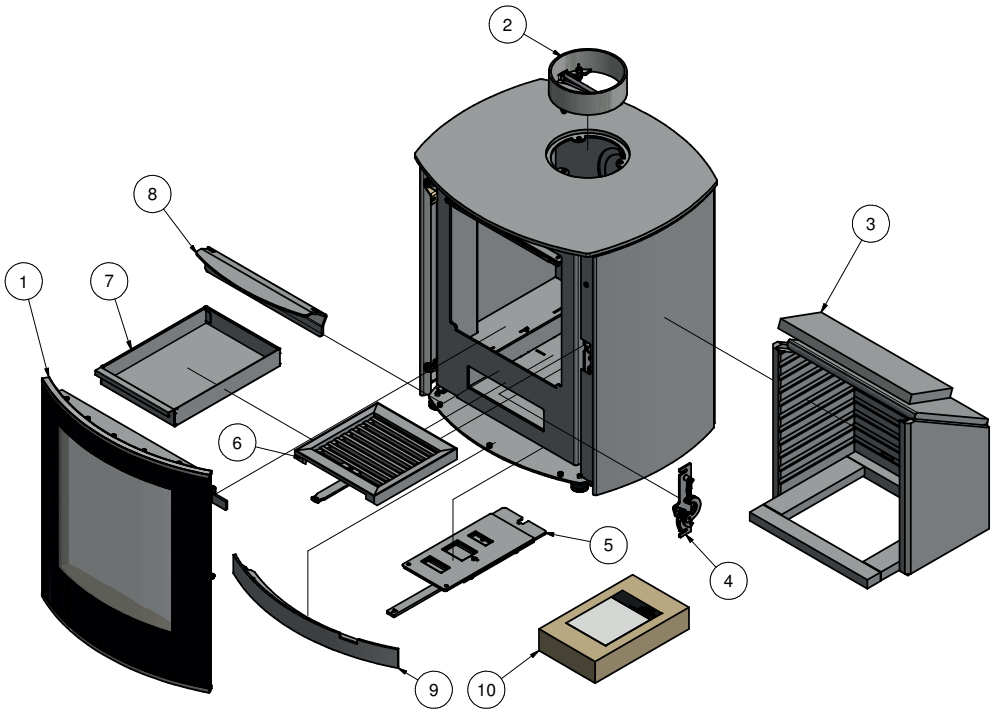
Siehe nachstehende Ersatzteilliste und die Ersatzteilzeichnung auf der nächsten Seite.

xx: optionaler Farbkode

D

POS.	ANZAHL	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
1	1	8321090	Glastür
2	1	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
3	1	8352200	Skamol-Set
4	1	8341890	Schließmechanismus
5	1	8320990	Drosselklappe
6	1	8353800	Schüttelrost
7	1	8354001	Ascheschublade
8	1	8321215	Turboplatte
9	1	8320115XX	Frontabdeckung
10	1	8325502	Dichtungssatz für Glastür

ERSATZTEILZEICHNUNG





**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. - Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0.0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521-Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk



**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

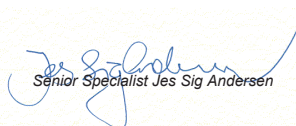
This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory



Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.

PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG



DANAK
TEST Reg.nr. 300



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:	X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
	X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
	X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater


Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominal ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

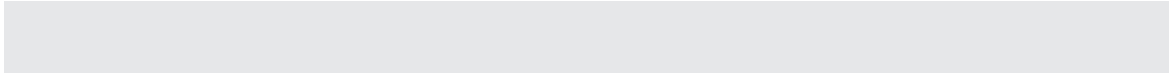
Aarhus, den 22. september 2020  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
--	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

Rais 1521 Rais Q-Tee_2020.docx

22-09-2020 14:56:30

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.



LEISTUNGSERKLÄRUNG



DE LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 831

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Referenznummer | RAIS Q-TEE 57
RAIS Q-TEE 65
RAIS Q-TEE 85 | ATTIKA Q-TEE 57
ATTIKA Q-TEE 65
ATTIKA Q-TEE 85 |
| 2. Type/Version | Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe | |
| 3. Verwendungszweck | Kamineinsatz für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung | |
| 4. Hersteller | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9500 Frederikshavn,
Danemark | Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Startseite www.rais.com / www.attika.ch |
| 5. Bevollmächtigter | - | |
| 6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit | System 3 | |
| 7. Notifizierte Prüfstelle | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,
DK-8000 Århus C | |
| Prüfbericht | a. 300-ELAB-1521-EN-rev1 | |
| 8. Erklärte Leistungen | Harmonisierte technische Spezifikation: | EN 13240.2003/A2.2004 |

Wesentliche Merkmale		Installationsabstand	
Brandsicherheit			
Brandverhalten	A1	Nicht isoliertes Rauchrohr	Isoliertes Rauchrohr
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm] <i>Für andere Installations- oder Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung</i>	Hinten	350 mm	275 mm
	Seiten	275 mm	225 mm
	Decke	800 mm	800 mm
	Front	650 mm	650 mm
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt		
OGC (mg C/m ³ , bez. auf 13 % O ₂)	58		
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O ₂)	0,0987 %		
NO _x (mg/m ³ , bez. auf 13 % O ₂)	79		
Staub mg/Nm ³ (bez. 13 Vol-% O ₂)	20		
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	NPD		
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt		
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar		
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	283° C		
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD		
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	4,1 kW		
Raumwärmeleistung	4,1 kW		
Wasserwärmeleistung	- kW		
Wirkungsgrad η	80 %		
Jahresnutzungsgrad $\eta_{S,on}$	70 %		

9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.

Unterschiedet für und im Namen des Herstellers:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Ort FREDERIKSHAVN, DENMARK

Datum 31-03-2022


Unterschrift

LEISTUNGSERKLÄRUNG



DE LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 832

1. **Referenznummer** RAIS Q-TEE C 57
RAIS Q-TEE C 85
2. **Type/Version** Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe
3. **Verwendungszweck** Kamineinsatz für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung
4. **Hersteller** RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Dänemark
5. **Bevollmächtigter** -
6. **System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit** System 3
7. **Notifizierte Prüfstelle** Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,
DK-8000 Århus C
8. **Erklärte Leistungen** Harmonisierte technische Spezifikation: EN 13240:2003/A2:2004
- Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Startseite www.rais.com / www.attika.ch
- Prüfbericht a. 300-ELAB-1521-EN-rev1

Wesentliche Merkmale		Installationsabstand	
Brandsicherheit			
Brandverhalten	A1	Nicht isoliertes Rauchrohr	Isoliertes Rauchrohr
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm]	Hinten	350 mm	275 mm
Für andere Installations- oder Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung	Seiten	275 mm	225 mm
	Decke	800 mm	800 mm
	Front	650 mm	650 mm
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt		
OGC (mg C/m ³ , bez. auf 13 % O ₂)	58		
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O ₂)	0,0987 %		
NO _x (mg/m ³ , bez. auf 13 % O ₂)	79		
Staub mg/Nm ³ (bez. 13 Vol-% O ₂)	20		
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	NPD		
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt		
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar		
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	283° C		
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD		
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	4,1 kW		
Raumwärmeleistung	4,1 kW		
Wasserwärmeleistung	- kW		
Wirkungsgrad η	80 %		
Jahresnutzungsgrad $\eta_{S,on}$	70 %		

9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Hersteller ausgegeben.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Ort FREDERIKSHAVN, DENMARK

Datum 31-03-2022


Unterschrift



RAIS[®]
ART OF FIRE

RAIS A/S
Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.com

attika
FEUERKULTUR

ATTIKA FEUER AG
Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch

